

ufesa

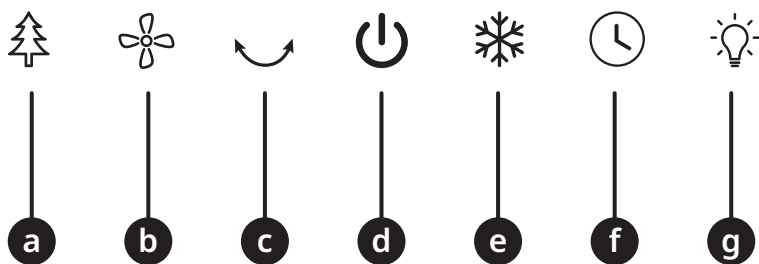
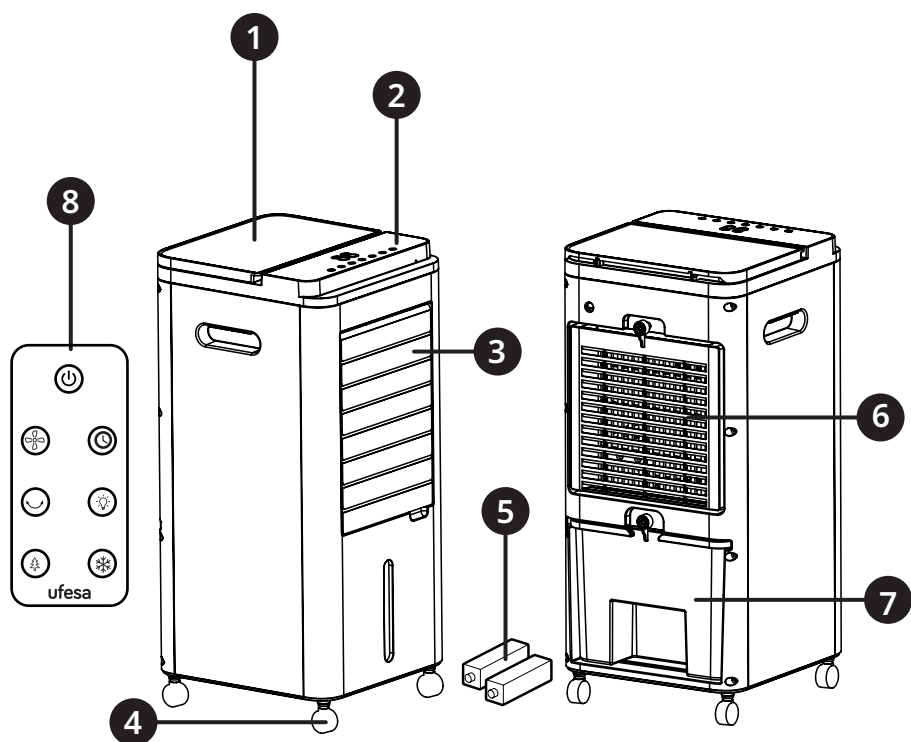
CL Narvik

Climatizador de aire



- ES** manual de instrucciones
- PT** manual de instruções
- EN** instructions manual
- FR** mode d'emploi
- CA** manual d'instruccions

- IT** manuale di istruzioni
- DE** bedienungsanleitung
- BG** Ръководство за инструкции
- AR** تعليمات الاستخدام



ESPAÑOL

GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN PRODUCTO UFESA.
ESPERAMOS QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES Y SEA DE SU AGRADO.

ADVERTENCIA

POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.
GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO PARA CONSULTAS FUTURAS.

DESCRIPCIÓN

1. Compartimento superior para hielo
2. Panel de control
3. Salida de aire
4. Ruedas
5. Cajas de hielo (x2)
6. Medio de enfriamiento de panel
7. Depósito de agua
8. Mando a distancia

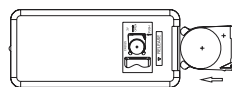
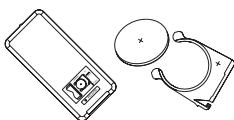
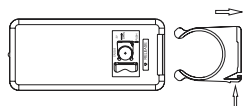
PANEL DE CONTROL

- a. Botón modo
- b. Botón de velocidad
- c. Botón de rotación
- d. Botón de encendido
- e. Botón de enfriamiento
- f. Botón de temporizador
- g. Botón de encendido de la pantalla

MANDO A DISTANCIA

Igual que el panel de control

El mando a distancia funciona con una batería tipo botón. Modelo nº CR2025 (3V). Recomendamos el uso de baterías de litio para un servicio más prolongado.



Nota: Siga las instrucciones de eliminación de las baterías que aparecen en su embalaje o póngase en contacto con las autoridades locales para eliminarlas de forma segura.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar este aparato sólo si se encuentran bajo supervisión o si han recibido instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura y han comprendido los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del usuario sin la supervisión de una persona adulta.
- Si el cable de alimentación está dañado, este deberá ser reemplazado por el fabricante, un agente de servicio o personal cualificado equivalente, a fin de evitar cualquier riesgo.
- Es necesario desconectar el aparato antes de montarlo, desmontarlo y limpiarlo.
- Este aparato está diseñado para utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.
- Asegúrese de que el aparato está desenchufado de la red eléctrica antes de retirar la protección.
- Desenchufe el aparato durante el proceso de llenado y la limpieza.
- Tenga en cuenta que los altos niveles de humedad pueden favorecer el crecimiento de organismos biológicos en el ambiente.
- No permita que la zona alrededor del aparato se humedezca o moje. Si se produce humedad, baje la potencia del aparato. Si no se puede bajar la potencia de salida del aparato, utilícelo de forma intermitente.

No deje que se humedezcan materiales absorbentes, como alfombras, cortinas, mantas o manteles.

- No deje nunca agua en el depósito cuando no se esté usando el aparato.
- Vacíe y limpie el aparato antes de guardarlo.
- Limpie el aparato antes del siguiente uso.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico para la ventilación de habitaciones. No lo use para otros fines. Cualquier otro uso debe ser considerado como inadecuado y peligroso. El fabricante no se hace responsable de ningún daño resultante del uso inadecuado, incorrecto e irresponsable y/o de las reparaciones realizadas por técnicos no cualificados. No introduzca los dedos u otros objetos a través de la rejilla protectora del ventilador. El aparato debe mantenerse fuera del alcance de los niños. No utilice el aparato si no funciona correctamente o si parece estar dañado. En caso de duda, llévelo a un técnico profesional calificado. No mueva el aparato mientras esté en funcionamiento. Cuando no se utilice el aparato, saque el enchufe de la toma de corriente. No toque el aparato con las manos o los pies mojados. No tire del cable para mover el aparato. No tire del cable ni del propio aparato para desenchufarlo de la toma de corriente. Para limpiar el aparato, siga las instrucciones que aparecen en la sección del manual dedicada a la limpieza y el mantenimiento.

B&B TRENDS SL. no se hace responsable de ningún daño que se puedan ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias.

FUNCIONES Y OPERACIÓN

BOTÓN DE ENCENDIDO

Pulse el botón de ENCENDIDO para encender la unidad. El enfriador arrancará automáticamente a baja velocidad y en modo de viento normal. Para apagar el aparato, vuelva a pulsar el botón.

Si apaga la unidad mientras está funcionando en modo “ENFRIAMIENTO”, continuará funcionando en modo sólo ventilador a alta velocidad durante 5 minutos y, a continuación, se apagará automáticamente. El objetivo es secar el medio de enfriamiento de panel húmedo. Si desea apagar la unidad inmediatamente, pulse de nuevo el botón ENCENDIDO.

BOTÓN DE ROTACIÓN

Pulse el botón ROTACIÓN hasta que el icono ROTACIÓN se ilumine en la pantalla. Las aletas comenzarán a moverse de izquierda a derecha automáticamente.

Flujo de aire vertical: puede ajustar manualmente las aletas para modificar el flujo de aire vertical.

BOTÓN DE VELOCIDAD

Pulse repetidamente el botón Velocidad para cambiar la velocidad entre Baja - Media - Alta, indicada por los indicadores correspondientes en la pantalla.

BOTÓN MODO

Pulse el botón Modo para seleccionar el tipo de viento deseado: Normal, Natural o Reposo.

- Normal: Puede seleccionar las velocidades del ventilador Alta, Media o Baja.
- Natural: La velocidad del ventilador alterna entre Alta, Media, Baja y apagada para imitar una brisa natural.
- Reposo: Este modo permite mayor confort durante la noche. Cuando se selecciona el modo de

Reposo, puede configurar la velocidad de inicio para que sea Alta, Media o Baja. El enfriador reducirá un nivel en la velocidad del modo de reposo cada 30 minutos hasta que alcance la velocidad del modo de reposo Bajo. El enfriador funcionará a Baja velocidad en modo reposo hasta que el usuario la apague o haya transcurrido el tiempo establecido.

BOTON DE ENFRIAMIENTO

Pulse el botón Enfriamiento hasta que el icono Enfriamiento se ilumine en la pantalla. Esto activa el enfriamiento por evaporación. La bomba de agua funcionará, y usted sentirá el aire más frío después de que el medio de enfriamiento de panel se mojen totalmente.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que hay suficiente agua en el depósito antes de activar la función de enfriamiento.

BOTÓN DEL TEMPORIZADOR

Pulse el botón Temporizador hasta seleccionar el ajuste de duración deseado. Una vez transcurrido el tiempo programado, el aparato se apaga automáticamente (el aparato permanece en modo de espera hasta que se desenchufa el cable de alimentación de la toma de corriente). La función de temporizador le permite programar la unidad para un máximo de 12 horas de uso.

BOTÓN DE ENCENDIDO DE LA PANTALLA

Pulse el botón de encendido de la pantalla para apagar la pantalla de la unidad. Para encenderlo, vuelve a pulsar cualquier botón.

AÑADIR AGUA

Antes de utilizar el modo de enfriamiento, debe añadir agua al depósito de agua del aparato. También puede añadir cajas de hielo al depósito de agua para mejorar el efecto refrigerante. Asegúrese de que el aparato no está conectado a una toma de corriente.

Extraer el depósito de agua

Para extraer el depósito de agua, gire el mando del depósito de agua hacia la izquierda o hacia la derecha y deslice hacia fuera el depósito situado en la parte posterior de la unidad.

Indicador de nivel de agua

El indicador del nivel de agua se encuentra en el depósito de agua. Rellene el depósito cuando el nivel de agua sea bajo. No llene agua por encima de la marca de nivel "Max" para evitar que se acumulen gotas de agua en las aletas.

Rellenado y funcionamiento

Antes de activar la función ENFRIAMIENTO, asegúrese de que el nivel de agua del depósito está por encima de la marca de nivel mínimo. El funcionamiento de la unidad en modo ENFRIAMIENTO con una cantidad insuficiente de agua puede provocar el fallo de la bomba.

Después de apagar el aparato

Después de apagar el aparato, es posible que el medio de enfriamiento de panel siga goteando y acumulándose en el compartimento del depósito durante 2-5 minutos. Deje pasar este tiempo para que el agua gotee completamente en el depósito para evitar derrames. Si se acumula agua en el compartimento del depósito, séquelo con un paño limpio y seco.

Capacidad de agua

La capacidad de agua se refiere al volumen total de agua que pueden contener el depósito y el sistema de distribución del enfriador de aire. Sin embargo, el nivel de agua en el indicador "Max" puede ser inferior a la capacidad total de agua.

Uso de las cajas de hielo

Este producto incluye dos cajas de hielo desmontables y reutilizables para mejorar el rendimiento

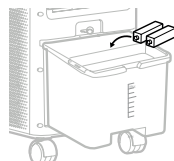
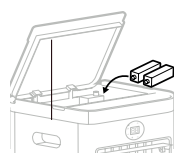
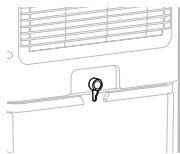
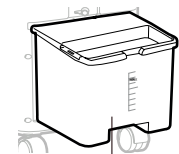
de enfriamiento.

1. Llene las cajas de hielo con agua y cierre bien los tapones. (El nivel de agua no puede superar el indicador "max" en las cajas de hielo)
2. Coloque las cajas de hielo en el congelador durante toda la noche para que se congelen.
3. Una vez congelados, coloque con cuidado las cajas de hielo en el depósito de agua o en el compartimento de hielo del enfriador de aire (si procede).

Precaución: Asegúrese de que las cajas de hielo no toquen la bomba de agua del depósito.

4. Después de añadir las cajas de hielo, asegúrese de que el nivel de agua no supera el nivel del indicador "Max".

Siguiendo estas instrucciones, puede mantener la eficacia de la unidad y prolongar su vida útil.



Depósito de agua

Bloqueo

Compartimento de hielo

Advertencias:

- No llene el depósito de agua con agua sucia o salada, ya que podría dañar la unidad y el medio de enfriamiento de panel.
- No llene de agua el compartimento de hielo.

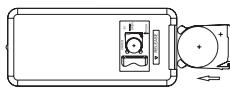
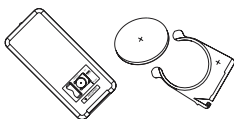
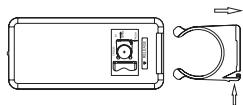
USO DEL MANDO A DISTANCIA

El aparato se suministra con un mando a distancia que permite manejarlo fácilmente desde una distancia corta. El mando a distancia tiene los mismos iconos de función que el panel de control. Puede empezar a utilizar el mando a distancia después de enchufar la clavija del aparato a la toma de corriente. Cuando utilice el mando a distancia, asegúrese de que:

1. se encuentra a menos de 3 metros del aparato.
2. se apunta con el mando a distancia al aparato.
3. Hay una línea de visión clara entre el aparato y el mando a distancia.

El mando a distancia funciona con una pila CR2025. Siga los pasos que se indican a continuación para insertar o sustituir la pila:

1. dele la vuelta al mando a distancia para poder ver la parte trasera.
2. extraiga el compartimento de las pilas del mando a distancia.
3. Si va a sustituir la pila, extraiga la pila agotada del compartimento de la pila.
4. Introduzca la pila CR2025 suministrada o una nueva en el compartimento de la pila, asegurándose de que el polo positivo (+) de la pila esté orientado hacia arriba.



Advertencia:

1. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.

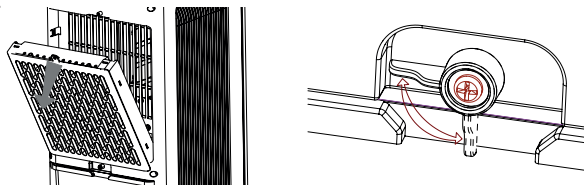
2. Utilice únicamente baterías de litio. No utilice baterías recargables.
3. No utilice el mando a distancia si las baterías tienen fugas.
4. Si el mando a distancia no se va a utilizar durante mucho tiempo, separe la batería con una pieza aislante.
5. La batería debe reciclarse o desecharse correctamente. No deseche la batería en el fuego, horno o cerca de cualquier objeto inflamable, ya que esto puede causar una explosión. No deseche la batería en la basura común, en los contenedores de reciclaje municipales o junto al fuego, ya que la batería puede tener fugas o explotar.
6. Cuando no se el aparato utilice durante un tiempo prolongado, debe retirarse siempre el enchufe de la toma de corriente.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

LIMPIEZA DEL MEDIO DE ENFRIAMIENTO DE PANAL

Para garantizar que el enfriador de aire funcione eficiente, el medio de enfriamiento de panal deben limpiarse cada semana de funcionamiento. Siga estos pasos con atención:

1. Apague el aparato, espere unos minutos y desenchúfelo de la toma de corriente antes de limpiarlo. Espere el medio de enfriamiento de panal se seque totalmente.
2. Gire hacia arriba el botón de bloqueo situado en la parte superior del medio de enfriamiento de panal y extraiga con cuidado el medio de enfriamiento de panal del aparato.
3. Utilice un aspirador para eliminar el polvo del medio de enfriamiento de panal.
4. Vuelva a instalar el medio de enfriamiento de panal limpio y seco de forma segura antes de utilizar o guardar el aparato.



VACIAR EL DEPÓSITO DE AGUA

Traslade la unidad a un lugar donde el agua pueda drenarse de forma segura. Para desmontar completamente el depósito de agua, primero debe desmontar la bomba de agua:

1. Extraiga el depósito de agua para revelar la bomba de agua.
2. Localice y presione hacia abajo el cierre para liberar la bomba de agua de su posición de bloqueo.
3. Saque con cuidado la bomba de agua de la compuerta que la sujetaba.
4. La bomba de agua está ahora separada del depósito de agua, y el depósito puede extraerse y vaciarse.

REINSTALAR EL DEPÓSITO DE AGUA

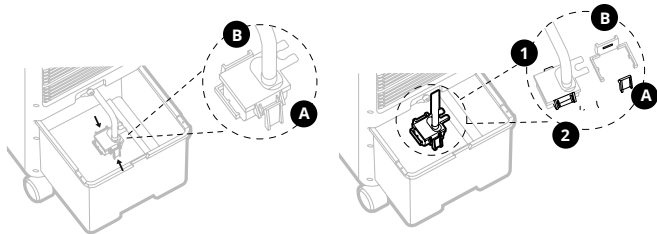
Una vez que haya vaciado y limpiado el depósito, vuelva a instalarlo en la unidad:

1. Vuelva a introducir correctamente el depósito de agua en la parte posterior del aparato, entreabierto.
2. Vuelva a fijar la bomba de agua en su sitio introduciendo el punto A en la trampilla y empujando hacia abajo el punto B en el cierre.
- Oirá un «clic» cuando la bomba quede bloqueada en el cierre.
3. Compruebe que la bomba esté bien bloqueada y que no cuelgue ni se mueva.
4. Empuje para cerrar el depósito de agua.

LIMPIEZA DE LA CARCASA

Antes de limpiar el aparato, apáguelo, espere unos minutos y desenchúfelo para desconectarlo de la red eléctrica.

- Limpie la carcasa del aparato con un paño ligeramente humedecido y séquela a continuación con un paño seco.
- No lave nunca el aparato con agua. Podría ser peligroso.
- No utilice nunca benceno, alcohol ni disolventes para limpiar el aparato, ya que podría resultar peligroso.
- No pulverice insecticidas o agentes similares sobre el enfriador de aire.



ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE, que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire este producto a la basura. Llévelo al centro de tratamiento de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.



El producto puede contener pilas o baterías. Quítelas antes de desechar el producto y deposítelas en los contenedores especiales destinados a este fin. Esperamos que esté completamente satisfecho/a con este producto.

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Velocidad máxima de flujo del ventilador	F	4,63	m3/min
Entrada de energía del ventilador	P	47,8	W
Valor del servicio	SV	0,097	(m3/min)/W
Consumo de energía en modo suspensión	PSB	0,2	W
Nivel de potencia sonora del ventilador	LWA	56,5	dB(A)
Máxima velocidad del aire	C	4,2	metros/s

Consumo estacional de electricidad	Q	15,5	kWh/a
Norma de medición del valor de servicio		EN IEC 60879:2019 - Ventiladores y reguladores de confort para uso doméstico y análogo - Métodos de medida del rendimiento	

PORTUGUÊS

AGRADECEMOS A SUA PREFERÊNCIA PELA UFESA.
ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPECTATIVAS.

AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

DESCRIÇÃO

1. Compartimento de gelo superior
2. Painel de controlo
3. Saída de ar
4. Rodízios
5. Caixa de gelo (x2)
6. Meio de arrefecimento em favo de mel
7. Depósito de água
8. Controlo remoto

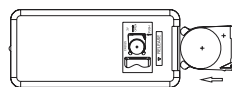
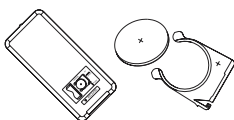
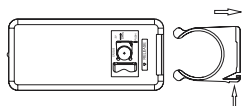
PAINEL DE CONTROLO

- a. Botão de modo
- b. Botão de velocidade
- c. Botão de oscilação
- d. Botão de alimentação
- e. Botão de arrefecimento
- f. Botão de temporizador
- g. Botão de ligação do painel do ecrã

CONTROLO REMOTO

Idêntico ao painel de controlo

O controlo remoto funciona com uma bateria de tipo botão. Modelo N° CR2025 (3V). Recomendamos o uso de uma bateria de tipo lítio para um funcionamento mais longo.



Nota: Siga por favor as instruções da eliminação da bateria contidas na sua embalagem, ou entre em contato com as autoridades locais para descartar baterias de forma segura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- O aparelho pode ser utilizado por crianças com oito anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e entenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Se o cabo estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo agente de serviços ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a evitar riscos.
- É necessário desligar o aparelho da corrente antes de o montar, desmontar e limpar.
- Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de até 2000 m acima do nível do mar.
- Certifique-se de que o aparelho está desligada da rede de alimentação antes de remover a proteção.
- Desligue o aparelho durante o enchimento e a limpeza.
- Tenha em atenção que níveis de humidade elevados podem favorecer o crescimento de organismos biológicos no ambiente.
- Não permitir que a área em redor do aparelho fique húmida ou molhada. Em caso de humidade, reduza a potência do aparelho. Se o volume de saída do aparelho não puder ser reduzido, utilize o aparel-

ho de forma intermitente. Não deixe que materiais absorventes, como tapetes, cortinas, cobertores ou toalhas de mesa, fiquem húmidos.

- Nunca deixe água no depósito quando o aparelho não estiver em uso.
- Esvazie e limpe o aparelho antes de o guardar.
- Limpe o aparelho antes do próximo uso.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Este aparelho destina-se exclusivamente para uso doméstico, para a ventilação de divisões. Não use para outros fins. Qualquer outro uso deve ser considerado impróprio e perigoso. O fabricante não deve ser responsabilizado por qualquer dano resultante da utilização inadequada, incorreta e irresponsável e/ou por reparações efetuadas por técnicos não especializados. Não insira os dedos ou quaisquer outros objetos através da grelha protetora do ventilador. O aparelho deve ser mantido fora do alcance das crianças. Não use o aparelho se ele não estiver a funcionar corretamente ou se parecer estar danificado. Em caso de dúvida, entregue o equipamento a um técnico profissional e qualificado. Não mude o aparelho de sítio enquanto está a funcionar. Quando o aparelho não estiver a ser utilizado, desligue-o da tomada de alimentação. Não toque no aparelho com mãos ou pés molhados. Não puxe o cabo para mover o aparelho. Não puxe o cabo ou o aparelho para retirar a ficha da tomada de alimentação. Para limpar o aparelho, siga as instruções do manual na secção dedicada à limpeza e manutenção.

A **B&B TRENDS SL** recusa qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

FUNÇÕES E FUNCIONAMENTO

BOTÃO DE ALIMENTAÇÃO

Prima o botão de ALIMENTAÇÃO para ligar a unidade. O arrefecedor de ar arranca automaticamente a baixa velocidade e no modo de vento normal. Para desligar a unidade, prima novamente o botão.

Se desligar a unidade enquanto esta estiver a funcionar no modo “ARREFECIMENTO”, continuará a funcionar no modo “só ventoinha” a alta velocidade durante 5 minutos e depois desliga-se automaticamente. O objetivo desta operação é secar o favo de mel húmido. Se pretender desligar a unidade imediatamente, prima novamente o botão ALIMENTAÇÃO.

BOTÃO DE OSCILAÇÃO

Prima o botão OSCILAÇÃO até que o ícone OSCILAÇÃO fique iluminado no painel do ecrã. As lâminas começarão a mover-se automaticamente da esquerda para a direita.

Fluxo de ar vertical - Pode ajustar manualmente as lâminas para alterar o fluxo de ar vertical.

BOTÃO DE VELOCIDADE

Prima repetidamente o botão Velocidade para alterar a velocidade entre Baixa - Média - Alta, indicada pelos indicadores correspondentes no painel do ecrã.

BOTÃO DE MODO

Prima o botão Modo para selecionar o tipo de vento pretendido: Normal, Natural ou Repouso.

- Normal: Pode seleccionar as velocidades Alta, Média ou Baixa da ventoinha.
- Natural: A velocidade da ventoinha alterna entre Alta, Média, Baixa e desligada para imitar uma brisa natural.
- Repouso: Este modo destina-se ao conforto durante a noite. Quando o modo de repouso está seleccionado, pode definir a velocidade de arranque para Alta, Média ou Baixa velocidade do modo de repouso. O arrefecedor de ar reduzirá um nível na velocidade do modo de suspensão a cada 30 minutos até atingir a velocidade do modo de suspensão Baixa. O arrefecedor de ar funcionará à velocidade baixa do modo de repouso até ser desligado pelo utilizador ou até ter passado o tempo definido.

BOTÃO DE ARREFECIMENTO

Prima o botão ARREFECIMENTO até que o ícone ARREFECIMENTO fique iluminado no painel do ecrã. Isto ativa o arrefecimento por evaporação. A bomba de água funcionará e sentirá o ar mais frio depois de o meio de arrefecimento em favo de mel estar completamente molhado.

AVISO: Certifique-se de que existe água suficiente no depósito de água antes de ativar a função de arrefecimento.

BOTÃO DE TEMPORIZADOR

Prima o botão Temporizador até seleccionar a definição de duração pretendida. Quando o tempo definido tiver passado, a unidade desliga-se automaticamente (a unidade permanece no modo de espera até que o cabo de alimentação seja desligado da tomada eléctrica). A função de temporizador permite-lhe programar a unidade para um máximo de 12 horas de utilização.

BOTÃO DE LIGAÇÃO DO PAINEL DO ECRÃ

Prima o botão de ligação do painel do ecrã para desligar o painel do ecrã da unidade. Para o ligar, prima novamente qualquer botão.

ADICIONAR ÁGUA

Antes de usar o modo de frio, deve adicionar água ao reservatório de água do aparelho. Também pode adicionar caixas de gelo ao reservatório de água para melhorar o efeito de arrefecimento. Verifique se o aparelho não está conectado a uma tomada elétrica.

Retirar o depósito de água

Para retirar o depósito de água, rode o botão do depósito de água para a esquerda ou para a direita e faça deslizar o depósito situado na parte de trás da unidade.

Indicador do nível da água

O indicador do nível de água está localizado no depósito de água. Reabasteça o depósito quando o nível de água estiver baixo. Não encha com água acima da marca de nível “Max” para evitar a acumulação de gotas de água nas grelhas.

Reabastecimento e funcionamento

Antes de ativar a função ARREFECIMENTO, certifique-se de que o nível de água no depósito está acima da marca de nível mínimo. O funcionamento da unidade no modo ARREFECIMENTO com água insuficiente pode provocar a avaria da bomba.

Depois de desligar a unidade

Depois de desligar a unidade, a água do meio de arrefecimento em favo de mel pode continuar a pingar e a acumular-se no compartimento do depósito durante 2 a 5 minutos. É necessário dar tempo para que a água escorra completamente no depósito para evitar derrames. Se houver acumulação de água no compartimento do depósito, limpe-o com um pano limpo e seco.

Capacidade de água

A capacidade de água refere-se ao volume total de água que o depósito e o sistema de distribuição

do arrefecedor de ar podem conter. No entanto, o nível de água no indicador “Max” pode ser inferior à capacidade total de água.

Utilização da caixa de gelo

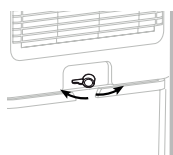
Este produto inclui duas caixas de gelo destacáveis e reutilizáveis para melhorar o desempenho de arrefecimento.

1. Encha as caixas de gelo com água e feche bem as tampas. (O nível da água não pode ultrapassar o indicador “max” nas caixas de gelo)
2. Colocar as caixas de gelo no congelador durante a noite para congelar.
3. Uma vez congeladas, coloque cuidadosamente as caixas de gelo no depósito de água ou no compartimento de gelo do arrefecedor de ar (se aplicável).

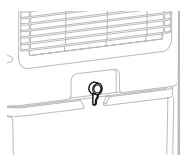
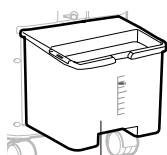
Atenção: Certifique-se de que as caixas de gelo não tocam na bomba de água do depósito.

4. Depois de adicionar as caixas de gelo, certifique-se de que o nível da água não ultrapassa o nível do indicador “Max”.

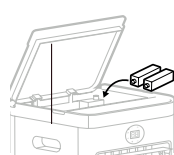
Se seguir estas instruções, pode manter a eficiência da unidade e prolongar a sua vida útil.



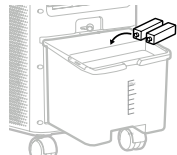
Depósito de água



Bloqueio



Compartimento para gelo



Avisos:

- Não encha o depósito de água com água suja ou salgada, pois isso pode danificar a unidade e o meio de arrefecimento em favo de mel.
- Não encha o compartimento do gelo com água.

USO DO CONTROLO REMOTO

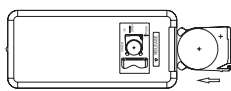
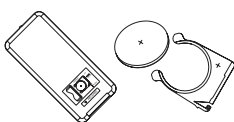
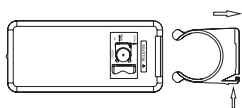
O aparelho é fornecido com um controlo remoto para permitir o uso fácil do aparelho a uma curta distância. O controlo remoto tem os mesmos ícones de função que o painel de controlo.

Pode começar a utilizar o telecomando depois de ligar a ficha do aparelho à tomada. Ao utilizar o controlo remoto, certifique-se do seguinte:

1. Está a menos de 3 metros do aparelho.
2. Está a apontar o controlo remoto em direção ao aparelho.
3. Existe uma linha de visão clara entre o aparelho e o controlo remoto.

O controlo remoto é alimentado por uma bateria CR2025. Siga os passos abaixo para inserir ou substituir a bateria:

1. Vire o controlo remoto para ver a parte traseira.
2. Retire o compartimento da bateria do controlo remoto.
3. Se estiver a substituir a bateria, remova a bateria descarregada do compartimento da bateria.
4. Insira a bateria CR2025 fornecida ou uma nova no compartimento da bateria, certificando-se de que o lado positivo (+) da bateria esteja virado para cima.



Aviso:

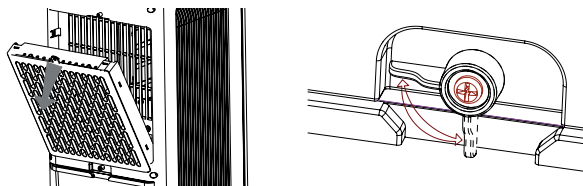
1. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças.
2. Use apenas baterias de lítio. Não use baterias recarregáveis.
3. Não utilize o controlo remoto se as pilhas tiverem vazado.
4. Se o controle remoto não for usado por um longo período, separe a bateria com uma peça isolante.
5. A bateria deve ser reciclada ou descartada adequadamente. Não descarte a bateria no fogo, forno ou perto de qualquer objeto inflamável, pois isso pode causar uma explosão. Não descarte a bateria no lixo comum, em caixotes de reciclagem municipais ou no fogo, pois a bateria pode vazar ou explodir.
6. Quando não estiver em uso por longos períodos, a ficha deve ser sempre removida da tomada.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

LIMPEZA DO MEIO DE ARREFECIMENTO EM FAVO DE MEL

Para garantir que o arrefecedor de ar funciona eficientemente, o meio de arrefecimento em favo de mel deve ser limpo após cada semana de funcionamento. Siga cuidadosamente estes passos:

1. Desligue o aparelho, aguarde alguns minutos e desligue-o da rede eléctrica antes de o limparlimpar. Esperar por Meio de arrefecimento em favo de mel esteja totalmente seco.
2. Rode o botão de bloqueio na parte superior do Meio de arrefecimento favo de mel para cima e retire cuidadosamente o Meio de arrefecimento favo de mel do aparelho.
3. Utilizar um aspirador para remover o pó de do Meio de arrefecimento em favo de mel.
4. Reinstale firmemente o Meio de arrefecimento em favo de mel limpo e seco antes de utilizar ou guardar o aparelho.



ESVAZIAR O DEPÓSITO DE ÁGUA

Desloque a unidade para um local onde a água possa ser drenada em segurança. Para retirar completamente o depósito de água, é necessário retirar primeiro a bomba de água:

1. Retire o depósito de água para revelar a bomba de água.
2. Localize e pressione para baixo o fecho para libertar a bomba de água da sua posição de bloqueio.
3. Puxe cuidadosamente a bomba de água para fora da escotilha que a mantém no lugar.
4. A bomba de água está agora separada do depósito de água e o depósito pode ser removido e esvaziado.

REINSTALAÇÃO DO RESERVATÓRIO DE ÁGUA

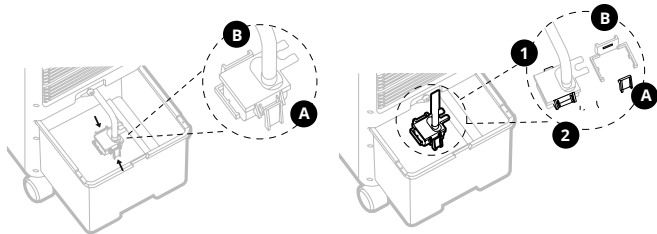
Depois de esvaziar e limpar o depósito, volte a instalá-lo no aparelho:

1. Inserir corretamente o reservatório de água na parte de trás da unidade, entreaberta.
2. Bloqueie a bomba de água de volta no lugar, inserindo o ponto A na escotilha e empurrando o ponto B para baixo no fecho.
- Ouvirá um som de “clique” quando a bomba estiver presa no grampo.
3. Verifique se a bomba está firmemente bloqueada e se não está pendurada ou em movimento.
4. Empurre para fechar o depósito de água.

LIMPAR A CARÇAÇA

Antes de limpar o aparelho, desligue-o, aguarde alguns minutos e desconecte-o da tomada para desconectar o aparelho da rede elétrica.

- Limpe a estrutura do aparelho com um pano ligeiramente húmido e, depois, seque com um pano seco.
- Nunca lave o aparelho com água. Pode ser perigoso.
- Nunca use benzeno, álcool ou solventes para limpar o aparelho - pode ser perigoso.
- Não pulverize inseticidas ou agentes similares no arrefecedor de ar.



DESCARTE DO PRODUTO



Este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos, conhecida como REEE, que estabelece o quadro jurídico aplicável na União Europeia para a eliminação e reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos. Não deite este produto no caixote de lixo. Leve-o para a estação de tratamento de resíduos elétricos e eletrónicos mais próxima.



O produto pode conter pilhas. Retire-as antes de eliminar o produto e deposite-as nos pilhões ou contentores especiais aprovados para tal fim. Esperamos que fique satisfeito com este produto.

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Valor máximo do fluxo da ventoinha	F	4,63	m3/min
Entrada de alimentação da ventoinha	P	47,8	W
Valor de desempenho	SV	0,097	(m3/min)/W
Consumo de energia em pausa	PSB	0,2	W
Nível de potência sonora da ventoinha	LWA	56,5	dB(A)
Velocidade máxima do ar	C	4,2	metros/s

Consumo sazonal de eletricidade	Q	15,5	kWh/a
Norma de medição para o valor de desempenho		EN IEC 60879:2019 - Ventiladores e reguladores de conforto para fins domésticos e similares - Métodos para medir o desempenho	

ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING UFESA.
WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

1. Top ice compartment
2. Control panel
3. Air outlet
4. Castors
5. Ice box (x2)
6. Honeycomb Cooling Media
7. Water tank
8. Remote control

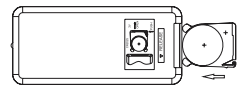
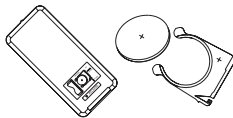
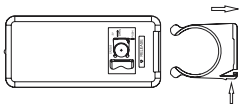
CONTROL PANEL

- a. Mode button
- b. Speed button
- c. Swing button
- d. Power button
- e. Cool button
- f. Timer button
- g. Display Screen Power button

REMOTE CONTROL

Same as control panel.

The remote control works with one button-type battery. Model No. CR2025 (3V). We recommend the use of Lithium type battery for longer service.



Note: Please follow battery disposal instruction on battery packaging or contact your local authorities for safely disposal of batteries.

SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- It is necessary to disconnect the appliance before assembling, disassembling and cleaning.
- This appliance is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.
- Ensure that the appliance is switched off from the supply mains before removing the guard.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.
- Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.
- Do not permit the area around the appliance to become damp or wet. If dampness occurs, turn the output of the appliance down. If the appliance output volume cannot be turned down, use the appliance intermittently. Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths, to become damp.

- Never leave water in the reservoir when the appliance is not in use.
- Empty and clean the appliance before storage.
- Clean the appliance before next use.

IMPORTANT INFORMATION

This appliance is intended exclusively for domestic use for the ventilation of rooms. Do not use it for other purposes. Any other use should be considered improper and dangerous. The manufacturer shall not be held responsible for any damage resulting from improper, incorrect and irresponsible use and/or for repairs made by unqualified technicians. Do not insert your fingers or any other objects through the fan's protector grille. The appliance must be kept out of the reach of children. Do not use the appliance if it is not working properly, or if it appears to be damaged. If in doubt, take it to a professional, qualified technician. Do not move the appliance while it is operating. When the appliance is not being used, remove the plug from the mains socket. Do not touch the appliance with wet hands or feet. Do not drag the appliance by the cable to move it. Do not pull the cable or the appliance itself to remove the plug from the mains socket. To clean the appliance, follow the instructions in the manual in the section dedicated to cleaning and maintenance.

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

FUNCTIONS & OPERATION

POWER BUTTON

Press the POWER button to turn the unit on. The cooler will start automatically at low speed and normal wind mode. To turn the unit off, press the button again.

If you turn off the unit while it is operating in "COOL" mode, it will continue to run in Fan only mode at High speed for 5 minutes, then shut down automatically. The purpose of this is to dry the wet honeycomb. If you want to turn off the unit immediately, press the POWER button again.

SWING BUTTON

Press the SWING button until the SWING icon is illuminated on the display screen. The louvers will begin to move left to right automatically.

Vertical Air Flow – You can manually adjust the louvers to change vertical airflow.

SPEED BUTTON

Press the Speed button repeatedly to change the speed between Low - Medium – High, indicated by the corresponding indicators on the display panel.

MODE BUTTON

Press the Mode button to select your desired wind type: Normal, Natural, or Sleep.

- Normal: You can select either High, Medium, or Low fan speeds.
- Natural: The fan speed alternates between High, Medium, Low, and off to mimic a natural breeze.
- Sleep: This mode is for comfort during the night. When Sleep mode is selected, you may set the starting speed to be High, Medium, or Low sleep mode speed. The cooler will reduce one level in sleep mode speed every 30 minutes until it reaches Low sleep mode speed. The cooler will operate at Low sleep mode speed until it is turned off by the user or the set time has passed.

COOL BUTTON

Press the Cool button until the Cool icon is illuminated on the display screen. This activates evaporative cooling. The water pump will operate, and you will feel the cooler air after the Honeycomb Cooling Media is completely wet.

WARNING: Please ensure sufficient water is in the water tank before you turn on the cool function.

TIMER BUTTON

Press the Timer button until the desired time duration setting is selected. When the set time has passed, the unit will automatically turn off (the unit remains in Standby mode until power cord is unplugged from the electrical socket). The Timer function allows you to program the unit for up to 12 hours of use.

DISPLAY SCREEN POWER BUTTON

Press the Display Screen Power button to turn the unit display screen off. To turn it on, press any button again.

ADDING WATER

Before using the cool mode, you must add water to the water tank of the appliance. You may also add ice boxes to the water tank to improve the cooling effect. Make sure the appliance is not connected to an electrical socket.

Removing the Water Tank

To remove the water tank, turn the water tank knob to the left or right and slide out the tank located at the back of the unit.

Water Level Indicator

The water level indicator is located on the water tank. Refill the tank when the water level is low. Do not fill water above the "Max" level mark to prevent water droplets from accumulating on the louvers.

Refilling and Operation

Before operating the COOL function, ensure the water level in the tank is above the minimum level mark. Running the unit in COOL mode with insufficient water may cause the pump to fail.

After Turning Off the Unit

After switching off the unit, water from the Honeycomb media may continue to drip and collect in the tank compartment for 2–5 minutes. Allow this time for the water to fully drip into the tank to avoid spills. If water collects in the tank compartment, wipe it dry with a clean, dry cloth.

Water Capacity

The water capacity refers to the total volume of water that the air cooler's tank and distribution system can hold. However, the water level at the "Max" indicator may be less than the total water capacity.

Ice Pack Usage

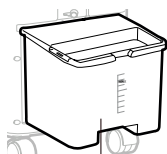
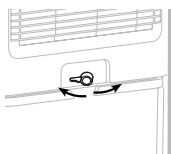
This product includes two detachable, reusable ice packs to enhance cooling performance.

1. Fill the ice packs with water and secure the caps tightly. (The water level cannot over the "max" indicator on the ice packs)
2. Place the ice packs in the freezer overnight to freeze.
3. Once frozen, gently place the ice packs into the air cooler's water tank or ice compartment (if applicable).

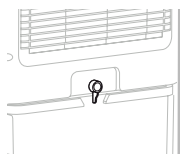
Caution: Ensure the ice packs do not touch the water pump in the tank.

4. After adding the ice packs, make sure the water level does not exceed the "Max" indicator level.

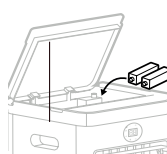
By following these instructions, you can maintain the unit's efficiency and extend its lifespan.



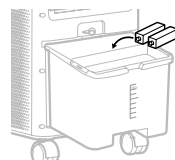
Water Tank



Lock



Ice Compartment



Warnings:

- Do not fill the water tank with dirty or salt water as this may damage the unit and the Honeycomb cooling media.
- Do not fill the water into the ice compartment.

USE OF REMOTE CONTROL

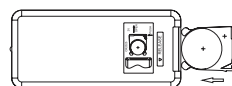
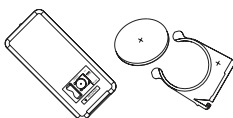
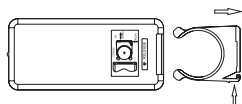
The appliance comes with a remote control to allow you to easily operate the appliance from a short distance. The remote control has the same function icons as the control panel.

You can start using the remote control after the plug of the appliance is plug into the socket. When using the remote control, make sure:

1. You are less than 3 meters away from the appliance.
2. You point the remote control at the appliance.
3. There is a clear line of sight between the appliance and the remote control.

The remote control is powered by a CR2025 battery. Follow the steps below to insert or replace the battery:

1. Turn the remote control over so that you can see the back.
2. Pull the battery compartment out of the remote control.
3. If you are replacing the battery, remove the dead battery from the battery compartment.
4. Insert the supplied or a new CR2025 battery into the battery compartment, making sure that the positive (+) side of the battery faces upwards.



Warning:

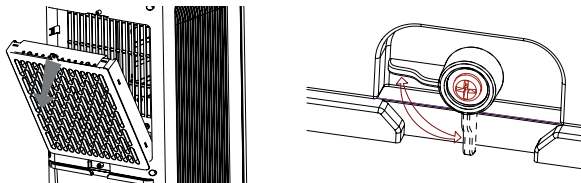
1. Keep batteries out of children's reach.
2. Use only Lithium batteries. Do not use rechargeable batteries.
3. Do not use the remote if the batteries have leaked.
4. If the remote control is not being used for a long time, Separate the battery with an insulating piece.
5. Battery must be recycled or disposed of properly. Do not dispose of battery in a fire, oven or near any flammable object as this may cause an explosion. Do not dispose of battery in regular trash, municipal recycling bins or by fire as battery may leak or explode.
6. When not in use for long periods, the plug must always be removed from the socket.

MAINTENANCE AND CLEANING

CLEANING Honeycomb Cooling Media

To ensure the air cooler operates efficiently, the Honeycomb Cooling Media should be cleaned after every week of operation. Follow these steps carefully:

1. Switch off the appliance, wait a few minutes, and unplug it from the mains power supply before cleaning. Wait for Honeycomb Cooling Media totally dry.
2. Turn the lock button at the top of the Honeycomb Cooling Media upwards and carefully remove the Honeycomb Cooling Media from the appliance.
3. Use a vacuum cleaner to remove dust from the Honeycomb Cooling Media.
4. Reinstall the clean, dry Honeycomb Cooling Media securely before using or storing the appliance.



EMPTYING THE WATER TANK

Move the unit to a location where the water can be drained safely. To completely remove the water tank, you must first remove the water pump:

1. Pull out the water tank to reveal the water pump.
2. Locate and press down onto Clasp to release the water pump from its locked position.
3. Gently pull the water pump out of Hatch that held it in place.
4. The water pump is now detached from the water tank, and the tank can be removed and emptied.

RE-INSTALLING THE WATER TANK

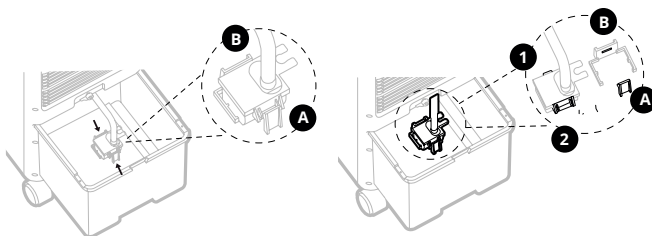
Once the tank has been emptied and cleaned, reinstall it onto the unit:

1. Properly insert the water tank back into the rear of the unit, half-opened.
2. Lock the water pump back into place by inserting Point A into Hatch and pushing down Point B into Clasp.
- You will hear a "click" sound when the pump is locked into Clasp.
3. Check that the pump is securely locked and not dangling or moving.
4. Push to close the water tank.

CLEANING THE HOUSING

Before cleaning the appliance, switch it off, then wait a few minutes, and then unplug it to disconnect the appliance from the mains power supply.

- Clean the housing of the appliance with a slightly damp cloth and then dry with a dry cloth.
- Never wash the appliance with water. It could be dangerous.
- Never use benzene, alcohol or solvents to clean the appliance – this could be dangerous.
- Do not spray insecticides or similar agents on to the air cooler.



PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment, known as WEEE, which establishes the legal framework applicable in the European Union for the disposal and recycling of electrical and electronic appliances. Do not throw this product into the bin. Take it to the nearest electrical and electronic waste treatment plant.



The product may contain batteries. Remove them before disposing of the product and dispose in special containers approved for this purpose. We hope you are satisfied with this product.

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	4.63	m3/min
Fan power input	P	47.8	W
Service value	SV	0.097	(m3/min)/W
Standby power consumption	PSB	0.2	W
Fan sound power level	LWA	56.5	dB(A)
Maximum air velocity	C	4.2	meters/s
Seasonal electricity consumption	Q	15.5	kWh/a
Measurement standard for service value		EN IEC 60879:2019 – Comfort fans and regulators for household and similar purposes – Methods for measuring performance	

FRANÇAIS

NOUS AIMERIONS VOUS REMERCIER D'AVOIR CHOISI UFESA.
NOUS ESPÉRONS QUE CE PRODUIT RÉPONDRA À VOS BESOINS ET À VOS GOÛTS.

AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. CONSERVEZ-LES DANS UN ENDROIT SÛR POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

DESCRIPTION

1. Compartiment à glace supérieur
2. Panneau de commande
3. Sortie d'air
4. Roulettes
5. Bac à glace (x2)
6. Moyen de refroidissement en nid d'abeille
7. Réservoir d'eau
8. Télécommande

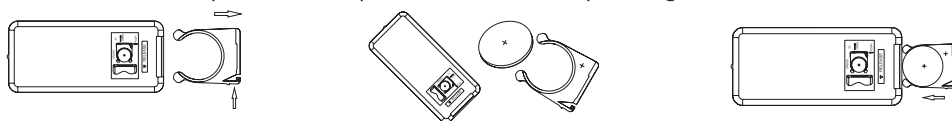
PANNEAU DE COMMANDE

- a. Bouton de mode
- b. Bouton de vitesse
- c. Bouton de l'oscillation
- d. Bouton marche/arrêt
- e. Bouton de refroidissement
- f. Bouton de la minuterie
- g. Bouton de marche/arrêt de l'écran d'affichage

TÉLÉCOMMANDE

Comme le panneau de commande

La télécommande fonctionne avec une pile de type bouton. Modèle n° CR2025 (3V). Nous recommandons l'utilisation d'une pile au lithium pour une durée de vie plus longue.



Remarque : Veuillez suivre les instructions relatives à l'élimination des piles figurant sur leur emballage, ou contactez les autorités locales pour vous en débarrasser en toute sécurité.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de SAV ou des personnes ayant des qualifications similaires, afin d'éviter tout danger.
- L'appareil doit être débranché avant le montage, le démontage et le nettoyage.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.
- Assurez-vous que le l'appareil est mis hors tension avant de retirer la protection.
- Débranchez l'appareil pendant le remplissage et le nettoyage.
- Il faut savoir qu'un taux d'humidité élevé peut favoriser la croissance d'organismes biologiques dans l'environnement.
- Ne laissez pas la zone autour de l'appareil devenir humide ou mouillée. En cas d'humidité, réduisez la puissance de l'appareil. Si le volume de sortie de

l'appareil ne peut pas être réduit, utilisez l'appareil par intermittence. Ne laissez pas des matériaux absorbants, tels que des tapis, des rideaux, des couvertures ou des nappes, devenir humides.

- Ne laissez jamais d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Videz et nettoyez l'appareil avant de le ranger.
- Nettoyez l'appareil avant la prochaine utilisation.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique pour la ventilation des pièces. Ne l'utilisez pas à d'autres fins. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et par conséquent dangereuse. Le fabricant ne pourra être tenu responsable de tout dommage résultant d'une utilisation inappropriée, incorrecte et irresponsable et/ou des réparations effectuées par des techniciens non qualifiés. N'insérez pas les doigts ni tout autre objet à travers la grille de protection du ventilateur. L'appareil doit être gardé hors de portée des enfants. N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il semble endommagé. En cas de doute, confiez-le à un technicien professionnel qualifié. Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il fonctionne. Retirez la fiche de la prise secteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne pas toucher l'appareil lorsque vous avez les mains ou les pieds mouillés. Ne tirez pas l'appareil par le câble pour le déplacer. Ne tirez pas sur le câble ou sur l'appareil lui-même pour retirer la fiche de la prise secteur. Pour nettoyer l'appareil, suivez les instructions de la section du manuel consacrée au nettoyage et à l'entretien.

B&B TRENDS SL. décline toute responsabilité pour les dommages pouvant être causés aux personnes, animaux ou objets, en cas de non-respect de ces avertissements.

FONCTIONS ET FONCTIONNEMENT

BOUTON MARCHE/ARRÊT

Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour mettre l'appareil en marche. Le refroidisseur démarre automatiquement à faible vitesse et en mode vent normal. Pour éteindre l'appareil, appuyez à nouveau sur le bouton.

Si vous éteignez l'appareil alors qu'il fonctionne en mode "REFROIDISSEMENT", il continuera à fonctionner en mode Ventilation seule à vitesse élevée pendant 5 minutes, puis s'éteindra automatiquement. L'objectif est de sécher le nid d'abeilles humide. Si vous souhaitez éteindre l'appareil immédiatement, appuyez à nouveau sur le bouton MARCHE/ARRÊT.

BOUTON DE L'OSCILLATION

Appuyez sur le bouton OSCILLATION jusqu'à ce que l'icône OSCILLATION s'allume sur l'écran d'affichage. Les lamelles commencent à se déplacer automatiquement de gauche à droite.

Flux d'air vertical - Vous pouvez régler manuellement les lamelles pour modifier le flux d'air vertical.

BOUTON DE VITESSE

Appuyez plusieurs fois sur le bouton Vitesse pour modifier la vitesse entre Basse - Moyenne - Haute, indiquée par les indicateurs correspondants sur le panneau d'affichage.

BOUTON DE MODE

Appuyez sur le bouton Mode pour sélectionner le type de vent souhaité : Normal, Naturel ou Sommeil.

- Normal : Vous pouvez sélectionner une vitesse de ventilation élevée, moyenne ou faible.
- Naturel : La vitesse du ventilateur alterne entre Haute, Moyenne, Basse et Arrêt pour imiter une brise naturelle.
- Sommeil : Ce mode est destiné à assurer le confort pendant la nuit. Lorsque le mode Sommeil est sélectionné, vous pouvez régler la vitesse de démarrage pour qu'elle soit Haute, Moyenne ou Basse. Le refroidisseur réduit la vitesse du mode sommeil d'un niveau toutes les 30 minutes jusqu'à ce qu'il atteigne la vitesse du mode sommeil basse. Le refroidisseur fonctionnera en mode sommeil à basse vitesse jusqu'à ce qu'il soit éteint par l'utilisateur ou que la durée programmée se soit écoulée.

BOUTON DE REFROIDISSEMENT

Appuyez sur le bouton Refroidissement jusqu'à ce que l'icône Refroidissement s'allume sur l'écran d'affichage. Cela active le refroidissement par évaporation. La pompe à eau fonctionnera et vous sentirez l'air plus frais une fois que le moyen de refroidissement en nid d'abeille sera complètement mouillé.

AVERTISSEMENT : Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'eau dans le réservoir avant d'activer la fonction de refroidissement.

BOUTON DE MINUTERIE

Appuyez sur le bouton minuterie jusqu'à ce que le réglage de la durée désirée soit sélectionné. Lorsque la durée programmée est écoulée, l'appareil s'éteint automatiquement (l'appareil reste en mode veille jusqu'à ce que le cordon d'alimentation soit débranché de la prise électrique). La fonction Minuterie vous permet de programmer l'appareil pour une durée d'utilisation pouvant aller jusqu'à 12 heures.

BOUTON DE MARCHE/ARRÊT DE L'ÉCRAN D'AFFICHAGE

Appuyez sur le bouton marche/arrêt de l'écran d'affichage pour éteindre l'écran d'affichage de l'appareil. Pour l'activer, appuyez à nouveau sur n'importe quelle bouton.

AJOUT D'EAU

Avant d'utiliser le mode refroidissement, vous devez ajouter de l'eau dans le réservoir d'eau de l'appareil. Vous pouvez également ajouter des bacs à glace au réservoir d'eau pour améliorer l'effet de refroidissement. Assurez-vous que l'appareil n'est pas branché sur une prise électrique.

Retirer le réservoir d'eau

Pour retirer le réservoir d'eau, tournez le bouton du réservoir d'eau vers la gauche ou la droite et faites glisser le réservoir situé à l'arrière de l'appareil.

Indicateur de niveau d'eau

L'indicateur de niveau d'eau est situé sur le réservoir d'eau. Remplissez le réservoir lorsque le niveau d'eau est bas. Ne remplissez pas l'eau au-delà du niveau "Max" afin d'éviter que des gouttes d'eau ne s'accumulent sur les lamelles.

Remplissage et fonctionnement

Avant d'utiliser la fonction REFROIDISSEMENT, assurez-vous que le niveau d'eau dans le réservoir est supérieur au repère de niveau minimum. Le fait de faire fonctionner l'unité en mode REFROIDISSEMENT avec une quantité d'eau insuffisante peut entraîner une défaillance de la pompe.

Après avoir éteint l'appareil

Après avoir éteint l'appareil, l'eau du moyen en nid d'abeille peut continuer à s'égoutter et à s'accumuler dans le compartiment du réservoir pendant 2 à 5 minutes. Laissez le temps à l'eau de s'égoutter complètement dans le réservoir afin d'éviter les déversements. Si de l'eau s'accumule dans le compartiment du réservoir, essuyez-le avec un chiffon propre et sec.

Capacité en eau

La capacité en eau fait référence au volume total d'eau que le réservoir et le système de distribution du refroidisseur d'air peuvent contenir. Cependant, le niveau d'eau au niveau de l'indicateur "Max" peut être inférieur à la capacité totale de l'eau.

Utilisation du bac à glace

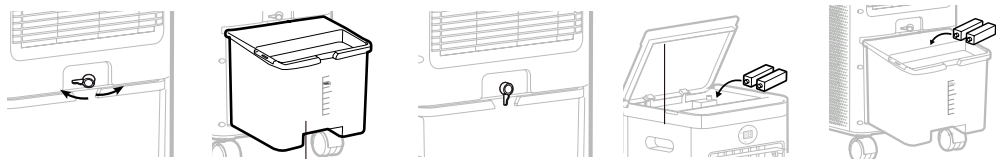
Ce produit comprend deux bacs à glace détachables et réutilisables pour améliorer les performances de refroidissement.

1. Remplissez les bacs à glace d'eau et fermez bien les bouchons. (Le niveau d'eau ne doit pas dépasser l'indicateur « max » sur les bacs à glace)
2. Placer les bacs à glace au congélateur pendant une nuit pour les congeler.
3. Une fois congelés, placez délicatement les bacs à glace dans le réservoir d'eau ou le compartiment à glace du refroidisseur d'air (le cas échéant).

Attention : Veillez à ce que les bacs à glace ne touchent pas la pompe à eau du réservoir.

4. Après avoir ajouté les bacs à glace, assurez-vous que le niveau d'eau ne dépasse pas le niveau de l'indicateur « Max ».

En suivant ces instructions, vous pouvez maintenir l'efficacité de l'appareil et prolonger sa durée de vie.



Réservoir d'eau

Verrouiller

Compartiment à glace

Avertissements :

- Ne remplissez pas le réservoir d'eau avec de l'eau sale ou salée, car cela pourrait endommager l'appareil et le moyen de refroidissement en nid d'abeille.
- Ne remplissez pas le compartiment à glace avec de l'eau.

UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

L'appareil est fourni avec une télécommande qui vous permet de le faire fonctionner facilement à courte distance. La télécommande possède les mêmes icônes de fonction que le panneau de commande.

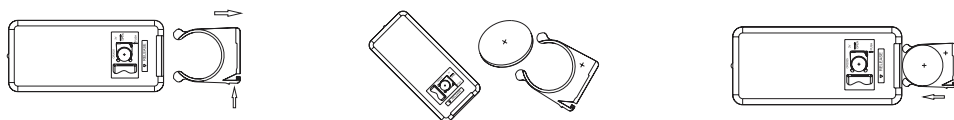
Vous pouvez commencer à utiliser la télécommande une fois que la fiche de l'appareil est branchée dans la prise. Lors de l'utilisation de la télécommande, assurez-vous que :

1. Vous vous situez à moins de trois mètres de l'appareil.
2. Vous dirigez la télécommande vers l'appareil.
3. Il y a une ligne de visée directe entre l'appareil et la télécommande est dégagé.

La télécommande est alimentée par une pile CR2025. Suivez les étapes ci-dessous pour insérer ou remplacer la pile :

1. Retournez la télécommande de façon à en voir l'arrière.
2. Retirez le compartiment à pile de la télécommande.
3. Si vous remplacez la pile, retirez la pile déchargée de son compartiment.

4. Insérez la pile fournie ou une nouvelle pile CR2025 dans le compartiment à pile, en veillant à ce que le côté positif (+) de la pile soit orienté vers le haut.



Avertissement :

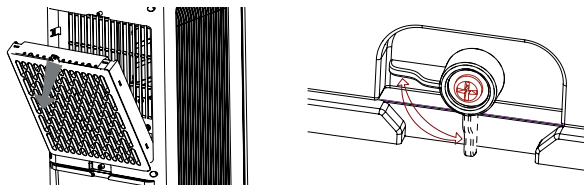
1. Gardez les piles hors de portée des enfants.
2. Utilisez uniquement des piles au lithium. N'utilisez pas de piles rechargeables.
3. N'utilisez pas la télécommande si les piles ont fui.
4. Si la télécommande n'est pas utilisée pendant une longue période, séparez la batterie à l'aide d'une pièce isolante.
5. La batterie doit être recyclée ou éliminée correctement. Ne jetez pas la batterie dans un feu, un four ou à proximité de tout objet inflammable car cela pourrait provoquer une explosion. Ne jetez pas la batterie dans les ordures ménagères, les bacs de recyclage municipaux ou au feu car la batterie pourrait fuir ou exploser.
6. Toujours débrancher la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

NETTOYAGE DU MOYEN DE REFROIDISSEMENT EN NID D'ABEILLE

Pour garantir le bon fonctionnement du refroidisseur d'air, le moyen de refroidissement en nid d'abeilles doit être nettoyé après chaque semaine d'utilisation. Suivez attentivement ces étapes :

1. Éteignez l'appareil, attendez quelques minutes et débranchez-le avant de le nettoyer. Attendre que le moyen de refroidissement en nid d'abeille soit totalement sec.
2. Tournez le bouton de verrouillage situé en haut du moyen de refroidissement en nid d'abeilles vers le haut et retirez avec précaution le moyen de refroidissement en nid d'abeilles de l'appareil.
3. Utilisez un aspirateur pour enlever la poussière du moyen de refroidissement en nid d'abeille.
4. Réinstallez solidement le moyen de refroidissement alvéolaire propre et sec avant d'utiliser ou de ranger l'appareil.



VIDANGE DU RÉSERVOIR D'EAU

Déplacez l'appareil dans un endroit où l'eau peut être évacuée en toute sécurité. Pour retirer complètement le réservoir d'eau, vous devez d'abord retirer la pompe à eau :

1. Retirez le réservoir d'eau pour faire apparaître la pompe à eau.
2. Localisez et appuyez sur le fermoir pour libérer la pompe à eau de sa position verrouillée.
3. Retirez délicatement la pompe à eau de la trappe qui la maintient en place.
4. La pompe à eau est maintenant détachée du réservoir d'eau, et le réservoir peut être retiré et vidé.

RÉINSTALLATION DU RÉSERVOIR D'EAU

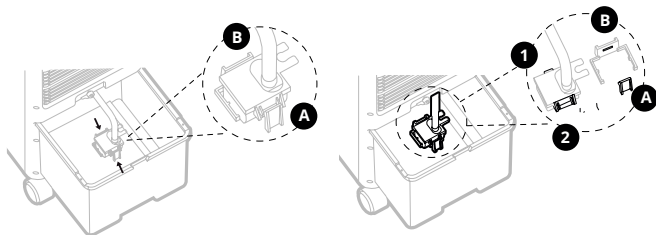
Une fois le réservoir vidé et nettoyé, réinstallez-le sur l'appareil :

1. Réinsérez correctement le réservoir d'eau à l'arrière de l'appareil, à moitié ouvert.
2. Remettre la pompe à eau en place en insérant le point A dans la trappe et en poussant le point B dans le fermail.
- Vous entendrez un "clik" lorsque la pompe sera verrouillée dans le fermail.
3. Vérifiez que la pompe est bien verrouillée et qu'elle ne pend pas ou ne bouge pas.
4. Pousser pour fermer le réservoir d'eau.

NETTOYAGE DU BOÎTIER

Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le, attendez quelques minutes puis débranchez-le pour déconnecter l'appareil du réseau électrique.

- Nettoyez le boîtier de l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement humide puis séchez-le avec un chiffon sec.
- Ne lavez jamais l'appareil à l'eau. Cela pourrait être dangereux.
- N'utilisez jamais de benzène, d'alcool ou de solvant pour nettoyer l'appareil, cela pourrait être dangereux.
- Ne pulvérisez pas d'insecticide ou d'agent similaire sur le refroidisseur d'air.



MISE AU REBUT DU PRODUIT



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, connue sous le nom de DEEE, directive qui fournit le cadre juridique applicable dans l'Union européenne pour l'élimination et le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ne jetez pas ce produit à la poubelle. Apportez-le au centre de traitement des déchets électriques et électroniques le plus proche.



Le produit peut contenir des piles. Retirez-les avant de jeter le produit et jetez-les dans des conteneurs spéciaux prévus à cet effet. Nous espérons que ce produit vous apportera satisfaction.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Séparez les éléments avant de trier

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximum du ventilateur	F	4,63	m3/min
Entrée d'alimentation du ventilateur	P	47,8	W
Valeur du service	SV	0,097	(m3/min)/W
Consommation électrique en veille	PSB	0,2	W
Niveau de puissance sonore du ventilateur	LWA	56,5	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	4,2	m/s
Consommation saisonnière d'électricité	Q	15,5	kWh/an
Norme de mesure pour la valeur de service		EN IEC 60879:2019 - Ventilateurs de confort et régulateurs de vitesse pour applications domestiques et analogues - Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction	

CATALÀ

GRÀCIES PER ESCOLLIR UFESA.
ESPEREM QUE EL PRODUCTE SIGUI DEL VOSTRE GRAT.

ADVERTIMENT

LLEGIU ATENTAMENT LES INSTRUCCIONS D'ÚS ABANS D'UTILITZAR EL PRODUCTE. CONSERVEU-LES EN UN LLOC SEGUR PER A FUTURES CONSULTES.

DESCRIPCIÓ

1. Compartiment de gel superior
2. Panell de control
3. Sortida d'aire
4. Rodes
5. Caixa de gel (x2)
6. Mitja de refrigeració de bresca
7. Dipòsit d'aigua
8. Comandament a distància

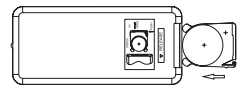
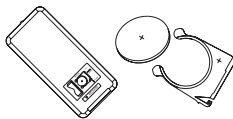
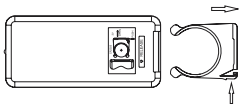
TAULER DE CONTROL

- a. Botó de mode
- b. Botó de velocitat
- c. Botó de rotació
- d. Botó d'encès/apagat
- e. Botó de refredar
- f. Botó del temporitzador
- g. Botó d'encesa de la pantalla de visualització

COMANDAMENT A DISTÀNCIA

Igual que el tauler de control

El comandament a distància funciona amb una pila botó. Model No. CR2025 (3V). Recomanem l'ús de piles de liti, de durada més llarga.



Nota: Seguiu les instruccions d'eliminació de la pila que surten al seu embalatge, o poseu-vos en contacte amb les autoritats locals per eliminar les piles de manera segura.

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

- Aquest aparell poden utilitzar-lo nens de més de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre i quan estiguin sota supervisió o hagin rebut les instruccions relatives a l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenguin els perills que comporta utilitzar-lo. Queda totalment prohibit que els nens juguin amb l'aparell. La neteja i el manteniment que ha de realitzar l'usuari no han de fer-ho els nens sense supervisió.
- Si el cable d'alimentació està fet malbé, ha de ser substituït pel fabricant, un agent del servei tècnic o personal amb una qualificació equivalent per tal d'evitar riscos.
- Cal desconnectar l'aparell del corrent abans de muntar-lo, desmuntar-lo i netejar-lo.
- Aquest aparell està pensat per utilitzar-lo a una altitud màxima de 2000 m per sobre del nivell del mar.
- Assegureu-vos-en que l'aparell està desendollat de la xarxa elèctrica abans de treure'n la protecció.
- Desconnecteu l'aparell sempre que l'ompliu o el renteu.
- Tingueu en compte que els nivells elevats d'humitat poden afavorir el creixement d'organismes biològics al medi ambient.
- No permeteu que la zona al voltant de l'aparell s'humitegi o es mulli. Si es produeix humitat, baixeu la sortida de l'aparell. Si no es pot baixar el volum de sortida de l'aparell, utilitzeu-lo de manera inter-

mitent. No permeteu que els materials absorbents, com ara catifes, cortines, cortines o estovalles, s'humitegin.

- No deixeu mai aigua al dipòsit quan l'aparell no estigui en ús.
- Buideu i netegeu l'aparell abans d'emmagatzemar-lo.
- Netegeu l'aparell abans del següent ús.

INFORMACIÓ IMPORTANT

Aquest aparell està pensat exclusivament per a la ventilació d'habitacions d'ús domèstic. No l'utilitzeu amb d'altres finalitats. Qualsevol altre ús s'ha de considerar indegut i perillós. El fabricant no es fa responsable de cap dany derivat d'un ús indegut, incorrecte i irresponsable i/o de reparacions realitzades per tècnics no qualificats. No introduïu els dits ni cap altre objecte a través de la reixeta protectora del ventilador. L'aparell s'ha de mantenir fora de l'abast dels nens. No utilitzeu l'aparell si no funciona correctament o si sembla que està fet malbé. En cas de dubte, porteu-lo a un tècnic professional i qualificat. No moveu l'aparell mentre estigui encès. Quan no s'estigui utilitzant l'aparell, desendol-leu-lo de l'alimentació general. No toqueu l'aparell amb les mans ni els peus molls. No arrossegueu l'aparell pel cable per moure'l. No estireu el cable ni el propi aparell per desendollar-lo. Per netejar l'aparell, seguiu les instruccions de la secció del manual dedicada a la neteja i el manteniment.

B&B TRENDS S.L. s'eximeix de tota responsabilitat pels danys que es puguin produir a persones, animals o objectes per l'incompliment d'aquests advertiments.

FUNCIONS I FUNCIONAMENT

BOTÓ D'ENCÈS/APAGAT

Premeu el botó ENCÈS/APAGAT per encendre la unitat. El refrigerador s'iniciarà automàticament a baixa velocitat i en mode de vent normal. Per apagar la unitat, torneu a prémer el botó.

Si apagueu la unitat mentre funciona en mode "REFREDAR", continuarà funcionant en mode només ventilador a alta velocitat durant 5 minuts i s'apagarà automàticament. L'objectiu d'això és assecar la bresca humida. Si voleu apagar la unitat immediatament, torneu a prémer el botó **ENCÈS/APAGAT**.

BOTÓ DE ROTACIÓ

Premeu el botó ROTACIÓ fins que la icona ROTACIÓ s'il·lumini a la pantalla. Els àleps començaran a moure's d'esquerra a dreta automàticament.

Flux d'aire vertical - Podeu ajustar manualment els àleps per canviar el flux d'aire vertical.

BOTÓ DE VELOCITAT

Premeu el botó Velocitat repetidament per canviar la velocitat entre Baixa - Mitjana - Alta, indicada pels indicadors corresponents al tauler de visualització.

BOTÓ DE MODE

Premeu el botó Mode per seleccionar el tipus de vent desitjat: Normal, natural o repòs.

- Normal: Podeu seleccionar velocitats de ventilador altes, mitjanes o baixes.

- **Natural:** La velocitat del ventilador alterna entre alta, mitjana, baixa i apagada per imitar una brisa natural.
- **Repòs:** Aquest mode és per a la comoditat durant la nit. Quan se selecciona el mode de repòs, podeu configurar la velocitat d'inici com a velocitat del mode de repòs alta, mitjana o baixa. El refrigerador reduirà un nivell en la velocitat del mode de repòs cada 30 minuts fins que arribi a la velocitat del mode de repòs baixa. El refrigerador funcionarà a la velocitat del mode de repòs baix fins que l'usuari l'apagui o hagi passat el temps establert.

BOTÓ DE REFREDAR

Premeu el botó Refredar fins que la icona Refredar s'il·lumini a la pantalla. Això activa el refredament evaporatiu. La bomba d'aigua funcionarà i sentireu l'aire més fresc després que el mitjà de refrigeració de bresca estigui completament humit.

ADVERTIMENT: Assegureu-vos que hi hagi prou aigua al dipòsit d'aigua abans d'activar la funció de refredament.

BOTÓ DEL TEMPORITZADOR

Premeu el botó Temporitador fins que se seleccioni la configuració de durada de temps desitjada. Quan hagi passat el temps establert, la unitat s'apagarà automàticament (la unitat romandrà en mode d'espera fins que el cable d'alimentació es desconnecti de la presa elèctrica). La funció Temporitador us permet programar la unitat fins a 12 hores d'ús.

BOTÓ D'ENCESA DE LA PANTALLA DE VISUALITZACIÓ

Premeu el botó d'encesa de la pantalla de visualització per apagar la pantalla de visualització de la unitat. Per encendre'l, torneu a prémer qualsevol botó.

AFEGIR-HI AIGUA

Abans d'utilitzar el mode de refredar, heu d'afegir aigua al dipòsit d'aigua del giny. També podeu afegir caps de gel al dipòsit d'aigua per millorar l'efecte de refrigeració. Assegureu-vos-en que l'aparell no estigui connectat a cap endoll de la xarxa elèctrica.

Extracció del dipòsit d'aigua

Per treure el dipòsit d'aigua, gireu el botó del dipòsit d'aigua cap a l'esquerra o cap a la dreta i feu lliscar el dipòsit situat a la part posterior de la unitat.

Indicador de nivell d'aigua

L'indicador de nivell d'aigua es troba al dipòsit d'aigua. Torneu a omplir el dipòsit quan el nivell de l'aigua sigui baix. No ompliu aigua per sobre de la marca de nivell "Max" per evitar que s'acumulin gotes d'aigua a les persianes.

Recàrrega i funcionament

Abans d'utilitzar la funció REFREDAR, assegureu-vos que el nivell d'aigua del dipòsit estigui per sobre de la marca de nivell mínim. Fer funcionar la unitat en mode REFREDAR amb aigua insuficient pot provocar una fallada de la bomba.

Després d'apagar la unitat

Després d'apagar la unitat, l'aigua del mitjà de refrigeració de bresca pot continuar degotant i recollint al compartiment del dipòsit durant 2-5 minuts. Deixeu aquest temps perquè l'aigua degoti completament al dipòsit per evitar vessaments. Si s'acumula aigua al compartiment del dipòsit, netegeu-la amb un drap net i sec.

Capacitat d'aigua

La capacitat d'aigua es refereix al volum total d'aigua que pot contenir el dipòsit i el sistema de distribució del refrigerador d'aire. Tanmateix, el nivell d'aigua a l'indicador "Max" pot ser inferior a la capacitat total d'aigua.

Utilitzant la caixa de gel

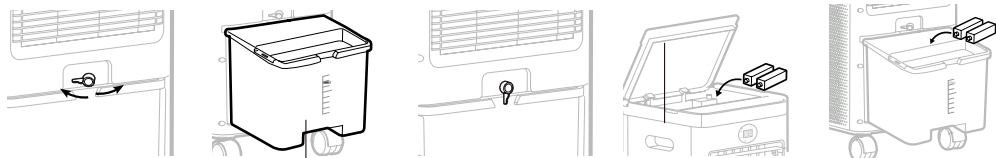
Aquest producte inclou dues caixes de gel desmuntables i reutilitzables per millorar el rendiment de refrigeració.

1. Ompliu les caixes de gel amb aigua i fixeu-ne els taps. (El nivell de l'aigua no pot superar l'indicador "max" de les caixes de gel)
2. Col·loqueu les caixes de gel al congelador durant la nit per congelar-les.
3. Un cop congelats, col·loqueu suaument les caixes de gel al dipòsit d'aigua o al compartiment de gel (si escau) del refrigerador d'aire.

Precaució: Assegureu-vos que les caixes de gel no toquin la bomba d'aigua del dipòsit.

4. Després d'afegir les caixes de gel, assegureu-vos que el nivell de l'aigua no superi el nivell de l'indicador "Max".

Seguint aquestes instruccions, podeu mantenir l'eficiència de la unitat i allargar-ne la vida útil.



Dipòsit d'aigua

Bloqueig

Compartiment de gel

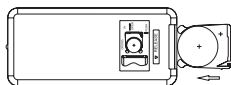
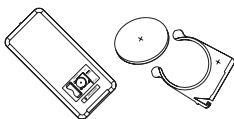
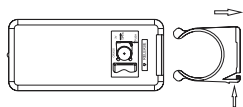
Advertències:

- No ompliu el dipòsit d'aigua amb aigua bruta o salada, ja que això pot danyar la unitat i els mitjans de refrigeració de bresca.
- No ompliu l'aigua al compartiment de gel.

ÚS DEL COMANDAMENT A DISTÀNCIA

L'aparell inclou un comandament a distància que us permetrà fer servir fàcilment l'aparell des de poca distància. El comandament a distància té les mateixes icones de funció que el tauler de control. Podeu començar a utilitzar el comandament a distància després que l'endoll de l'aparell estigui connectat a la presa. Quan utilitzeu el comandament a distància, assegureu-vos-en que:

1. sou a menys de 3 metres de distància de l'aparell.
 2. apunteu amb el comandament a distància cap a l'aparell.
 3. Hi ha una línia de visió clara entre l'aparell i el comandament a distància.
- El comandament a distància funciona amb una pila CR2025. Seguiu les passes següents per inserir o substituir la pila:
1. gireu el comandament a distància perquè pugueu veure'n la part posterior.
 2. tragueu el compartiment de la pila del comandament a distància.
 3. Si substituïu la pila, tragueu la bateria descarregada del compartiment de la pila.
 4. Introduïu la pila subministrada o una nova pila CR2025 al compartiment de la pila, assegurant-vos-en que el costat positiu (+) de la pila estigui orientat cap a amunt.



Advertiment:

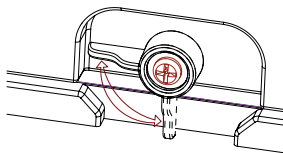
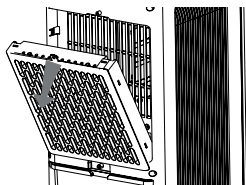
1. Mantingueu les piles fora de l'abast dels nens.
2. Utilitzeu només piles de liti. No utilitzeu piles recarregables.
3. No utilitzeu el comandament a distància si les piles s'han filtrat.
4. Si el comandament a distància no s'utilitza durant molt de temps, separeu la pila amb una peça aïllant.
5. La bateria s'ha de reciclar o eliminar correctament. No llenceu la bateria al foc, al forn ni a prop de cap objecte inflamable, ja que això pot provocar una explosió. No llenceu la bateria a les escombraries normals, als contenidors de reciclatge municipals o al foc, ja que la bateria pot filtrar-se o explotar.
6. Quan no s'utilitza durant llargs períodes, sempre s'ha d'enretirar l'endoll de l'endoll de la paret.

MANTENIMENT I NETEJA

NETEJA DEL MITJA DE REFRIGERACIÓ DE BRESCA

Per garantir que el refrigerador d'aire funcioni de manera eficient, el mitjà de refrigeració de bresca s'ha de netejar després de cada setmana de funcionament. Seguiu aquests passos amb cura:

1. Apagueu l'aparell, espereu uns minuts i desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica abans de netejar-lo. Espereu que el mitjà de refrigeració de bresca estigui totalment sec.
2. Gireu el botó de bloqueig a la part superior del mitjà de refrigeració de bresca cap amunt i traieu amb cura el mitjà de refrigeració de bresca de l'aparell.
3. Utilitzeu una aspiradora per eliminar la pols del mitjà de refrigeració de bresca.
4. Torneu a instal·lar el mitjà de refrigeració de bresca net i sec de manera segura abans d'utilitzar o emmagatzemar l'aparell.



BUIDAR EL DIPÒSIT D'AIGUA

Moveu la unitat a un lloc on es pugui drenar l'aigua de manera segura. Per treure completament el dipòsit d'aigua, primer heu de treure la bomba d'aigua:

1. Traieu el dipòsit d'aigua per revelar la bomba d'aigua.
2. Localitzeu i premeu cap avall sobre el tancament per alliberar la bomba d'aigua de la seva posició bloquejada.
3. Estireu suaument la bomba d'aigua de la portella que la va mantenir al seu lloc.
4. La bomba d'aigua ara es despen del dipòsit d'aigua i es pot treure i buidar el dipòsit.

REINSTAL·LACIÓ DEL DIPÒSIT D'AIGUA

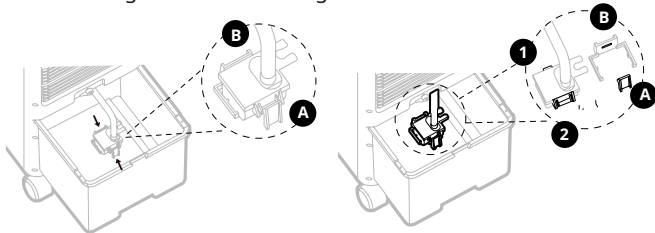
Un cop buidat i netejat el dipòsit, torneu a instal·lar-lo a la unitat:

1. Torneu a introduir correctament el dipòsit d'aigua a la part posterior de la unitat, mig obert.
2. Bloquegeu la bomba d'aigua al seu lloc inserint el punt A a la portella i empenyent cap avall el punt B al

- tancament.
- Sentireu un so de “clíc” quan la bomba estigui bloquejada al tancament.
3. Comproveu que la bomba estigui ben bloquejada i que no pengi ni es mogui.
 4. Premeu per tancar el dipòsit d'aigua.

NETEJA DE LA CARCASSA

- Abans de netejar el giny, apagueu-lo, espereu uns minuts i, a continuació, desendolleu-lo per desconectar l'aparell de la font d'alimentació.
- Netegeu la carcassa del dispositiu amb un drap lleugerament humit i després assequeu-la amb un drap sec.
 - No renteu mai l'aparell amb aigua. Podria ser perillós.
 - No utilitzeu mai benzè, alcohol o dissolvents per netejar el giny, perquè pot comportar molts perills.
 - No ruixeu amb insecticides o agents similars el refrigerador d'aire.



ELIMINACIÓ DEL PRODUCTE



Aquest producte compleix amb la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residus d'aparells elèctrics i electrònics, coneguts com a RAEE, que estableix el marc legal aplicable a la Unió Europea pel que fa a l'eliminació i el reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu aquest producte a les escombraries. Porteu-lo a la planta de tractament de residus d'aparells elèctrics i electrònics més proper.



El producte pot contenir piles o bateries. Retireu-les abans de llençar el producte i dipositeu-les als contenidors especials autoritzats amb aquesta finalitat. Esperem que quedeu satisfets amb aquest producte.

Descripció	Símbol	Valor	Unitat
Cabal màxim del ventilador	F	4,63	m3/min
Entrada d'alimentació del ventilador	P	47,8	W
Valor de servei	SV	0,097	(m3/min)/W
Consum d'energia en espera	PSB	0,2	W
Nivell de soroll del ventilador	LWA	56,5	dB(A)
Velocitat màxima de l'aire	C	4,2	metres/s

Consum elèctric esta- cional	Q	15,5	kWh/a
Estàndard de mesura del valor de servei		EN IEC 60879:2019 – Ventiladors i regula- dors de confort per a usos domèstics i similars – Mètodes per mesurar el rendiment	

ITALIANO

GRAZIE PER AVER SCELTO UFESA.

CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO.

ATTENZIONE

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. CONSERVARLE IN LUOGO SICURO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

DESCRIZIONE

1. Comparto superiore per il ghiaccio
2. Pannello di controllo
3. Uscita dell'aria
4. Rotelle
5. Scatola del ghiaccio (x2)
6. Mezzi di raffreddamento a nido d'ape
7. Serbatoio dell'acqua
8. Telecomando

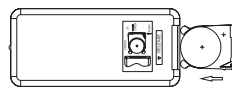
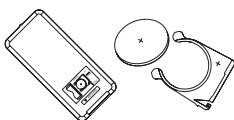
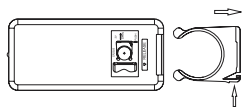
PANNELLO DI CONTROLLO

- a. Pulsante modalità
- b. Pulsante velocità
- c. Pulsante per basculante
- d. Pulsante accensione
- e. Pulsante di raffreddamento
- f. Pulsante timer
- g. Pulsante di accensione del display

TELECOMANDO

Uguale al pannello di controllo.

Il telecomando funziona con una batteria a bottone. Modello n. CR2025 (3V). Si consiglia l'uso di batterie al litio per una maggiore durata.



Nota: Seguire le istruzioni per lo smaltimento delle batterie riportate sulla rispettiva confezione o contattare le autorità locali su come smaltire le batterie in sicurezza.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- È consentito l'utilizzo del presente apparecchio da parte di bambini di età superiore a 8 anni e di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienze e conoscenza, a condizione che siano loro fornite adeguata supervisione e istruzioni riguardo l'utilizzo sicuro del dispositivo e che ne abbiano compreso i pericoli connessi. È vietato l'utilizzo ludico dell'apparecchio da parte dei bambini. Pulizia e manutenzione del prodotto non devono essere effettuate da bambini privi di supervisione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza o da persone altrettanto qualificate al fine di evitare pericoli.
- È necessario scollegare l'apparecchio prima di assemblarlo, smontarlo e pulirlo.
- Il dispositivo è progettato per un utilizzo a un'altitudine massima di 2.000 m sul livello del mare.
- Prima di rimuovere la protezione, assicurarsi che l'apparecchio sia spento e il cavo di alimentazione staccato dalla rete elettrica.
- Scollegare l'apparecchio durante il riempimento e la pulizia.
- Tenere presente che alti livelli di umidità possono favorire la crescita di organismi biologici nell'ambiente.
- Non lasciare che l'area intorno all'apparecchio diventi umida o bagnata. In caso di umidità, abbas-

sare la potenza dell'apparecchio. Se non è possibile abbassare il volume di uscita dell'apparecchio, utilizzarlo a intermittenza. Non lasciare che i materiali assorbenti, come tappeti, tende, coperte o tovaglie, diventino umidi.

- Non lasciare mai acqua nel serbatoio quando l'apparecchio non è in uso.
- Svuotare e pulire l'apparecchio prima di riporlo.
- Pulire l'apparecchio prima dell'uso successivo.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Il presente apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico per la ventilazione delle stanze. Non utilizzarlo per altri scopi. Qualsiasi altro utilizzo è da considerarsi improprio o pericoloso. Il produttore non è responsabile per alcun danno derivante da un uso improprio, scorretto e irresponsabile e/o per riparazioni effettuate da personale tecnico non qualificato. Non inserire le dita o qualsiasi altro oggetto nella griglia di protezione del ventilatore. L'apparecchio deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini. Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente o se sembra danneggiato. In caso di dubbio, rivolgersi a un tecnico professionista e qualificato. Non spostare l'apparecchio quando è in funzione. Quando l'apparecchio non è utilizzato, rimuovere la spina dalla presa di corrente. Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati. Non tirare il cavo dell'apparecchio per spostarlo. Non tirare il cavo o l'apparecchio stesso per rimuovere la spina dalla presa di corrente. Per la pulizia dell'apparecchio, seguire le istruzioni del manuale nella sezione dedicata alla pulizia e manutenzione.

B&B TRENDS SL. declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a persone, animali o cose per la mancata osservanza di queste avvertenze.

FUNZIONI E FUNZIONAMENTO

PULSANTE ACCENSIONE

Premere il pulsante ACCENSIONE per accendere l'unità. Il raffreddatore si avvia automaticamente a bassa velocità e in modalità vento normale. Per spegnere l'unità, premere nuovamente il pulsante.

Se si spegne l'unità mentre è in funzione in modalità "RAFFREDDAMENTO", continuerà a funzionare in modalità "Solo ventilatore" ad alta velocità per 5 minuti, quindi si spegnerà automaticamente. Lo scopo è quello di asciugare il nido d'ape bagnato. Se si desidera spegnere immediatamente l'unità, premere nuovamente il pulsante ACCENSIONE.

PULSANTE OSCILLAZIONE

Premere il pulsante OSCILLAZIONE finché l'icona OSCILLAZIONE non si accende sul display. Le griglie inizieranno a muoversi automaticamente da sinistra a destra.

Flusso d'aria verticale - È possibile regolare manualmente le griglie per modificare il flusso d'aria verticale.

PULSANTE VELOCITÀ

Premere ripetutamente il pulsante Velocità per modificare la velocità tra Bassa - Media - Alta, indicata

dagli indicatori corrispondenti sul pannello del display.

PULSANTE MODALITÀ

Premere il pulsante Modalità per selezionare il tipo di vento desiderato: Normale, Naturale o Riposo.

- Normale: È possibile selezionare una velocità della ventola alta, media o bassa.
- Naturale: La velocità della ventola si alterna tra alta, media, bassa e spenta per simulare una brezza naturale.
- Riposo: Questa modalità serve per il comfort durante la notte. Quando è selezionata la modalità riposo, è possibile impostare la velocità di avvio su alta, media o Bassa. Il raffreddatore ridurrà la velocità della modalità di riposo di un livello ogni 30 minuti, fino a raggiungere la velocità della modalità di riposo bassa. Il raffreddatore funzionerà a velocità ridotta in modalità di riposo finché non verrà spento dall'utente o finché non sarà trascorso il tempo impostato.

PULSANTE DI RAFFREDDAMENTO

Premere il pulsante RAFFREDDAMENTO finché l'icona RAFFREDDAMENTO non si accende sul display. Questo attiva il raffreddamento per evaporazione. La pompa dell'acqua entrerà in funzione e si sentirà l'aria più fredda dopo che il mezzo di raffreddamento a nido d'ape sarà completamente bagnato.

AVVERTENZA: Prima di attivare la funzione di raffreddamento, accertarsi che il serbatoio dell'acqua disponga a sufficienza di acqua.

PULSANTE DEL TIMER

Premere il pulsante Timer fino a selezionare l'impostazione di durata desiderata. Allo scadere del tempo impostato, l'apparecchio si spegne automaticamente (l'apparecchio rimane in modalità Standby fino a quando il cavo di alimentazione non viene scollegato dalla presa di corrente). La funzione Timer consente di programmare l'unità per un massimo di 12 ore di utilizzo.

PULSANTE DI ACCENSIONE DEL DISPLAY

Premere il pulsante di accensione del display per spegnere lo schermo dell'unità. Per accenderlo, premere nuovamente un pulsante qualsiasi.

AGGIUNTA DI ACQUA

Prima di utilizzare la modalità di raffreddamento, è necessario aggiungere acqua al serbatoio dell'apparecchio. Per aumentare l'effetto di raffreddamento, è possibile aggiungere al serbatoio dell'acqua anche delle scatole del ghiaccio. Assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato a una presa di corrente.

Rimozione del serbatoio dell'acqua

Per rimuovere il serbatoio dell'acqua, ruotare la manopola del serbatoio a sinistra o a destra e far scorrere il serbatoio situato sul retro dell'unità.

Indicatore del livello dell'acqua

L'indicatore di livello dell'acqua si trova sul serbatoio dell'acqua. Riempire il serbatoio quando il livello dell'acqua è basso. Non riempire l'acqua oltre la tacca di livello "Max" per evitare che le gocce d'acqua si accumulino sulle griglie.

Riempimento e funzionamento

Prima di azionare la funzione RAFFREDDAMENTO, accertarsi che il livello dell'acqua nel serbatoio sia superiore alla tacca di livello minimo. Il funzionamento dell'unità in modalità RAFFREDDAMENTO con acqua insufficiente può causare il malfunzionamento della pompa.

Dopo aver spento l'unità

Dopo lo spegnimento dell'unità, l'acqua dei mezzi a nido d'ape può continuare a gocciolare e raccogliersi nel vano del serbatoio per 2-5 minuti. Lasciare che l'acqua goccioli completamente nel serba-

toio per evitare fuoriuscite. Se l'acqua si raccoglie nel vano del serbatoio, asciugarlo con un panno pulito e asciutto.

Capacità dell'acqua

La capacità dell'acqua si riferisce al volume totale di acqua che il serbatoio e il sistema di distribuzione del raffreddatore ad aria possono contenere. Tuttavia, il livello dell'acqua in corrispondenza dell'indicatore "Max" può essere inferiore alla capacità totale dell'acqua.

Utilizzo della scatola del ghiaccio

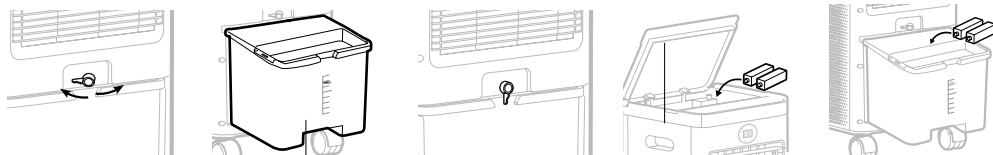
Questo prodotto include due scatole di ghiaccio staccabili e riutilizzabili per migliorare le prestazioni di raffreddamento.

1. Riempire le scatole di ghiaccio con acqua e fissare bene i tappi. (Il livello dell'acqua non può superare l'indicatore "max" sulla scatola del ghiaccio.)
2. Mettere le scatole di ghiaccio nel congelatore per una notte per farle congelare.
3. Una volta congelati, posizionare delicatamente le scatole di ghiaccio nel serbatoio dell'acqua o nello scomparto del ghiaccio del raffreddatore ad aria (se applicabile).

Attenzione: Assicurarsi che le scatole del ghiaccio non tocchino la pompa dell'acqua nel serbatoio.

4. Dopo aver aggiunto le scatole di ghiaccio, verificare che il livello dell'acqua non superi il livello dell'indicatore "Max".

Seguendo queste istruzioni, è possibile mantenere l'efficienza dell'unità e prolungarne la durata.



Serbatoio dell'acqua

Blocco

Scomparto per il ghiaccio

Avvertenze:

- Non riempire il serbatoio dell'acqua con acqua sporca o salata per non danneggiare l'unità e i mezzi di raffreddamento a nido d'ape.
- Non riempire l'acqua nello scomparto del ghiaccio.

USO DEL TELECOMANDO

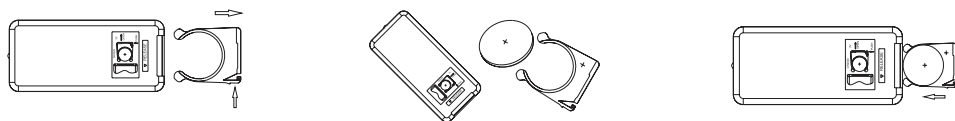
L'apparecchio è dotato di un telecomando che ne consente il facile controllo anche da poca distanza. Il telecomando è dotato delle stesse icone di funzione presenti sul pannello di controllo.

L'uso del telecomando può iniziare dopo che la spina dell'apparecchio è stata inserita nella presa di corrente. Quando si utilizza il telecomando, accertarsi:

1. di trovarsi a una distanza inferiore a 3 metri dall'apparecchio.
2. di puntare il telecomando in direzione dell'apparecchio.
3. che la linea di visione tra l'apparecchio e il telecomando sia libera.

Il telecomando è alimentato da una batteria CR2025. Per inserire o sostituire la batteria, attenersi alla seguente procedura:

1. Girare il telecomando in modo da vedere il retro.
2. Estrarre il vano batterie dal telecomando.
3. Per sostituire la batteria, rimuovere la batteria esaurita dal vano batteria.
4. Inserire nel vano batteria la batteria in dotazione o una nuova batteria CR2025, assicurandosi che il polo positivo (+) della batteria sia rivolto verso l'alto.



Avvertenza:

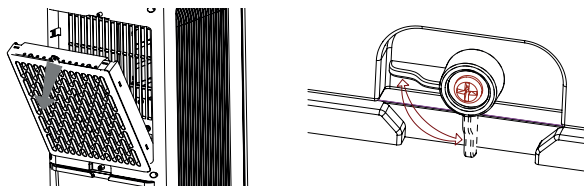
1. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.
2. Utilizzare solo batterie al litio. Non utilizzare batterie ricaricabili.
3. Non utilizzare il telecomando se le batterie hanno subito una perdita.
4. Se il telecomando non viene utilizzato per molto tempo, separare la batteria con un pezzo isolante.
5. La batteria deve essere riciclata o smaltita correttamente. Non gettare la batteria nel fuoco, nel forno o vicino a oggetti infiammabili in quanto ciò potrebbe causare un'esplosione. Non smaltire la batteria nella spazzatura normale, nei bidoni per la raccolta differenziata comunale o nel fuoco poiché la batteria potrebbe perdere o esplodere.
6. Quando non si usa per lunghi periodi, la spina deve essere sempre rimossa dalla presa.

MANUTENZIONE E PULIZIA

PULIZIA DEL MEZZO DI RAFFREDDAMENTO A NIDO D'APE

Per garantire un funzionamento efficiente del raffreddatore d'aria, il mezzo di raffreddamento a nido d'ape deve essere pulito dopo ogni settimana di funzionamento. Seguire attentamente questi passaggi:

1. Prima di procedere alla pulizia, spegnere l'apparecchio, attendere qualche minuto e scolgarlo dalla rete elettrica. Attendere per mezzi di raffreddamento a nido d'ape completamente asciutto.
2. Ruotare verso l'alto il pulsante di blocco nella parte superiore del mezzo di raffreddamento a nido d'ape e rimuovere con cautela il mezzo di raffreddamento a nido d'ape dall'apparecchio.
3. Utilizzare un aspirapolvere per rimuovere la polvere da il mezzi di raffreddamento a nido d'ape.
4. Reinstallare saldamente il mezzo di raffreddamento a nido d'ape pulito e asciutto prima di utilizzare o riporre l'apparecchio.



SVUOTAMENTO DEL SERBATOIO DELL'ACQUA

Spostare l'unità in un luogo in cui l'acqua possa essere scaricata in modo sicuro. Per rimuovere completamente il serbatoio dell'acqua, è necessario rimuovere prima la pompa dell'acqua:

1. Estrarre il serbatoio dell'acqua per scoprire la pompa dell'acqua.
2. Individuare e premere sulla chiusura per sbloccare la pompa dell'acqua dalla posizione di blocco.
3. Estrarre delicatamente la pompa dell'acqua dal portello che la teneva in posizione.
4. La pompa dell'acqua è ora staccata dal serbatoio dell'acqua e il serbatoio può essere rimosso e svuotato.

REINSTALLAZIONE DEL SERBATOIO DELL'ACQUA

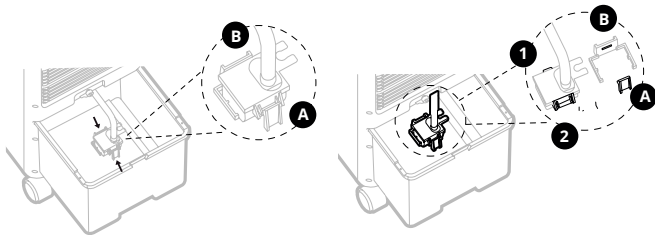
Dopo aver svuotato e pulito il serbatoio, reinstallarlo sull'unità:

- 1. Inserire correttamente il serbatoio dell'acqua nella parte posteriore dell'unità, semiaperto.
- 2. Bloccare la pompa dell'acqua in posizione inserendo la punta A nel portello e spingendo la punta B nella chiusura.
- Si sente un "clac" quando la pompa è bloccata nella chiusura.
- 3. Verificare che la pompa sia saldamente bloccata e non penzoli o si muova.
- 4. Premere per chiudere il serbatoio dell'acqua.

PULIZIA DELL'ALLOGGIAMENTO

Prima di pulire l'apparecchio, spegnerlo, attendere qualche minuto, quindi staccare la spina per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

- Pulire l'alloggiamento dell'apparecchio con un panno leggermente umido, quindi asciugarlo con un panno asciutto.
- Non lavare mai l'apparecchio con acqua. Ciò può essere pericoloso.
- Non utilizzare mai benzene, alcool o solventi per pulire l'apparecchio: può essere pericoloso.
- Non spruzzare insetticidi o agenti simili sul condizionatore.



SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo prodotto è conforme alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, noti come RAEE, che fornisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione Europea per lo smaltimento e il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non gettare questo prodotto con i rifiuti ordinari. Portarlo al centro di trattamento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.



Il prodotto può contenere batterie. Rimuoverle prima di smaltire il prodotto e conferire in idonei contenitori. Ci auguriamo che questo prodotto soddisfi le vostre esigenze.

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Velocità massima del ventilatore	F	4,63	(m3/min)
Potenza assorbita dal ventilatore	P	47,8	W
Valore di servizio	SV	0,097	(m3/min)/W
Consumo energetico in standby	PSB	0,2	W

Livello di potenza sonora delle ventole	LWA	56,5	dB(A)
Velocità massima dell'aria	C	4,2	metri/sec
Consumo di elettricità stagionale	Q	15,5	kWh/a
Standard di misurazione per valore di servizio		EN IEC 60879:2019 – Ventilatori comfort e regolatori per uso domestico e simile – Metodi di misurazione delle prestazioni	

DEUTSCH

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCIEDEN HABEN. WIR HOFFEN, DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT FUNKTIONIERT.

ACHTUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

BESCHREIBUNG

1. Oberes Eisfach
2. Bedienfeld
3. Luftauslass
4. Laufrollen
5. Eisbox (x2)
6. Wabenförmiges Kühlmedium
7. Wassertank
8. Fernbedienung

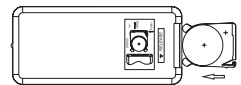
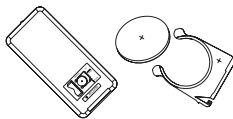
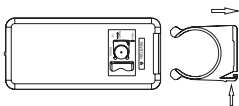
BEDIENFELD

- a. Modus-Taste
- b. Geschwindigkeitstaste
- c. Schwenktaste
- d. Einschalttaste
- e. Kühltaste
- f. Timer-Taste
- g. Display Bildschirm Einschalttaste

FERNBEDIENUNG

Wie das Bedienfeld

Die Fernbedienung funktioniert mit einer Knopfzelle. Modell-Nr. CR2025 (3V). Wir empfehlen die Verwendung von Lithium-Batterien für eine längere Lebensdauer.



Hinweis: Bitte beachten Sie die Hinweise zur Batterieentsorgung auf der Batteriepackung oder wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, um die Batterien sicher zu entsorgen.

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Das Gerät muss vor Montage, Demontage und Reinigung vom Netz getrennt werden.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie die Schutzvorrichtung entfernen.
- Ziehen Sie beim Befüllen und Reinigen des Geräts den Netzstecker.
- Beachten Sie, dass eine hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum von biologischen Organismen in der Umgebung fördern kann.
- Achten Sie darauf, dass der Bereich um das Gerät nicht feucht oder nass wird. Wenn Feuchtigkeit auftritt, stellen Sie die Leistung des Geräts niedriger

ein. Wenn die Ausgangslautstärke des Geräts nicht reduziert werden kann, verwenden Sie das Gerät mit Unterbrechungen. Achten Sie darauf, dass saugfähige Materialien wie Teppiche, Vorhänge, Gardinen oder Tischdecken nicht feucht werden.

- Lassen Sie niemals Wasser im Behälter, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Entleeren und reinigen Sie das Gerät vor der Lagerung.
- Reinigen Sie das Gerät vor dem nächsten Gebrauch.

WICHTIGE INFORMATIONEN

Dieses Gerät ist ausschließlich zur Belüftung von Wohnräumen bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und gefährlich zu betrachten. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, falschen und unverantwortlichen Gebrauch entstehen und/oder für Reparaturen durch unqualifiziertes Personal. Stecken Sie Ihre Finger oder andere Gegenstände nicht durch das Schutzgitter des Lüfters. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert oder beschädigt zu sein scheint. Bringen Sie es im Zweifelsfall zu einem professionellen, qualifizierten Techniker. Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist. Wenn das Gerät nicht benutzt wird, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen. Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel. Ziehen Sie nicht am Kabel oder am Gerät selbst, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Befolgen Sie zur Reinigung des Geräts die Anweisungen im Abschnitt Reinigung und Wartung des Handbuchs.

B&B TRENDS SL. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

FUNKTIONEN & BEDIENUNG

EINSCHALTASTE

Drücken Sie die EINSCHALTASTE, um das Gerät einzuschalten. Der Kühler startet automatisch bei niedriger Geschwindigkeit und im normalen Windmodus. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Taste erneut.

Wenn Sie das Gerät ausschalten, während es im „KÜHLEN“-Modus arbeitet, läuft es noch 5 Minuten lang im reinen Gebläsemodus mit hoher Geschwindigkeit weiter und schaltet sich dann automatisch ab. Dies dient dazu, die feuchte Wabe zu trocknen. Wenn Sie das Gerät sofort ausschalten möchten, drücken Sie erneut die Einschalttaste.

Schwenktaste

Drücken Sie die SCHWENKTASTE, bis das SCHWENKSYMBOL auf dem Bildschirm leuchtet. Die Lamellen beginnen sich automatisch von links nach rechts zu bewegen.

Vertikaler Luftstrom - Sie können die Lamellen manuell einstellen, um den vertikalen Luftstrom zu ändern.

GESCHWINDIGKEITSTASTE

Drücken Sie die Geschwindigkeitstaste wiederholt, um die Geschwindigkeit zwischen Niedrig - Mittel - Hoch zu ändern, was durch die entsprechenden Anzeigen auf dem Display angezeigt wird.

MODUSTASTE

Drücken Sie die Modustaste, um die gewünschte Windart auszuwählen: Normal, Natürlich oder Schlaf.

- Normal: Sie können zwischen hoher, mittlerer und niedriger Lüftergeschwindigkeit wählen.
- Natürlich: Die Ventilatorgeschwindigkeit wechselt zwischen Hoch, Mittel, Niedrig und Aus, um eine natürliche Brise zu imitieren.
- Schlaf: Dieser Modus ist für den Komfort während der Nacht gedacht. Wenn der Schlafmodus ausgewählt ist, können Sie die Startgeschwindigkeit auf eine hohe, mittlere oder niedrige Schlafmodusgeschwindigkeit einstellen. Der Luftkühler reduziert die Geschwindigkeit im Schlafmodus alle 30 Minuten um eine Stufe, bis er die Geschwindigkeit des niedrigen Schlafmodus erreicht. Der Luftkühler arbeitet mit niedriger Geschwindigkeit im Schlafmodus, bis er vom Benutzer ausgeschaltet wird oder die eingestellte Zeit verstrichen ist.

KÜHLTASTE

Drücken Sie die Kühltaste, bis das Kühlsymbol auf dem Bildschirm leuchtet. Dadurch wird die Verdunstungskühlung aktiviert. Die Wasserpumpe arbeitet, und Sie spüren die kühlere Luft, nachdem das wabenförmige Kühlmedium vollständig benetzt ist.

WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass genügend Wasser im Wassertank ist, bevor Sie die Kühlfunktion einschalten.

TIMER-TASTE

Drücken Sie die Timer-Taste, bis die gewünschte Zeitdauer eingestellt ist. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus (das Gerät bleibt im Standby-Modus, bis das Netzkabel aus der Steckdose gezogen wird). Mit der Timer-Funktion können Sie das Gerät auf eine Betriebsdauer von bis zu 12 Stunden programmieren.

DISPLAY BILDSCHIRM EINSCHALTSTASTE

Drücken Sie die Display Bildschirm Einschalttaste, um den Bildschirm des Geräts auszuschalten. Um sie einzuschalten, drücken Sie eine beliebige Taste erneut.

WASSER HINZUFÜGEN

Bevor Sie den Kühlmodus verwenden, müssen Sie Wasser in den Wassertank des Geräts füllen. Sie können dem Wassertank auch Eisbehälter hinzufügen, um die Kühlwirkung zu verbessern. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht an eine Steckdose angeschlossen ist.

Entfernen des Wassertanks

Um den Wassertank zu entfernen, drehen Sie den Wassertankknopf nach links oder rechts und schieben Sie den Tank auf der Rückseite des Geräts heraus.

Wasserstandsanzeiger

Die Wasserstandsanzeige befindet sich auf dem Wassertank. Füllen Sie den Tank nach, wenn der Wasserstand niedrig ist. Füllen Sie kein Wasser über die Markierung "Max" ein, um zu verhindern, dass sich Wassertropfen auf den Lamellen ansammeln.

Nachfüllen und Betrieb

Vergewissern Sie sich vor der Betätigung der KÜHLEN-Funktion, dass der Wasserstand im Tank über der Mindestfüllstandsmarke liegt. Wenn das Gerät im KÜHLEN-Modus mit zu wenig Wasser betrieben wird, kann es zu einem Ausfall der Pumpe kommen.

Nach dem Ausschalten des Geräts

Nach dem Ausschalten des Geräts kann das Wasser aus dem wabenförmigen Kühlmedium noch 2-5 Minuten lang abtropfen und sich im Tankfach sammeln. Lassen Sie dem Wasser genügend Zeit, um vollständig in den Tank zu tropfen, damit es nicht überläuft. Wenn sich Wasser im Tankfach sammelt, wischen Sie es mit einem sauberen, trockenen Tuch trocken.

Wasserkapazität

Die Wasserkapazität bezieht sich auf das gesamte Wasservolumen, das der Tank und das Verteilungssystem des Luftkühlers aufnehmen können. Der Wasserstand an der "Max"-Anzeige kann jedoch geringer sein als die gesamte Wasserkapazität.

Verwendung der Eisbox

Dieses Produkt enthält zwei abnehmbare, wiederverwendbare Eisboxen zur Verbesserung der Kühlleistung.

1. Füllen Sie die Kühlakkus mit Wasser und verschließen Sie sie fest. (Der Wasserstand darf nicht über die „max“-Anzeige an den Eisboxen steigen)
2. Die Eisboxen über Nacht in den Gefrierschrank stellen, damit sie gefrieren.
3. Legen Sie die gefrorenen Eisboxen vorsichtig in den Wassertank oder das Eisfach des Luftkühlers (falls vorhanden).

Vorsicht: Achten Sie darauf, dass die Eisboxen nicht mit der Wasserpumpe im Tank in Berührung kommen.

4. Vergewissern Sie sich nach dem Einfüllen der Eisboxen, dass der Wasserstand die „Max“-Anzeige nicht übersteigt.

Wenn Sie diese Anweisungen befolgen, können Sie die Effizienz des Geräts erhalten und seine Lebensdauer verlängern.



Wassertank

Schloss

Eis-Fach

Warnungen:

- Füllen Sie den Wassertank nicht mit Schmutz- oder Salzwasser, da dies das Gerät und das wabenförmige Kühlmedium beschädigen kann.
- Füllen Sie das Wasser nicht in das Eisfach.

VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

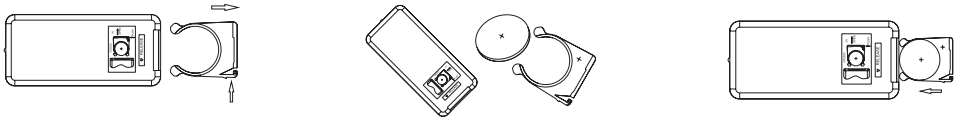
Das Gerät wird mit einer Fernbedienung geliefert, mit der Sie das Gerät bequem aus kurzer Entfernung bedienen können. Die Fernbedienung verfügt über die gleichen Funktionssymbole wie das Bedienfeld.

Sie können die Fernbedienung benutzen, nachdem Sie den Stecker des Geräts in die Steckdose gesteckt haben. Worauf bei der Verwendung der Fernbedienung zu achten ist:

1. Sie befinden sich weniger als 3 Meter vom Gerät entfernt.
2. Sie richten die Fernbedienung auf das Gerät.
3. Es besteht eine klare Sichtverbindung zwischen dem Gerät und der Fernbedienung.

Die Fernbedienung wird durch eine CR2025-Batterie mit Strom versorgt. Gehen Sie wie folgt vor, um die Batterie einzulegen oder auszutauschen:

1. Drehen Sie die Fernbedienung um, so dass Sie die Rückseite sehen können.
2. Ziehen Sie das Batteriefach aus der Fernbedienung heraus.
3. Wenn Sie die Batterie austauschen, nehmen Sie die leere Batterie aus dem Batteriefach.
4. Legen Sie die mitgelieferte oder eine neue CR2025-Batterie in das Batteriefach ein und achten Sie darauf, dass die positive (+) Seite der Batterie nach oben zeigt.



Achtung:

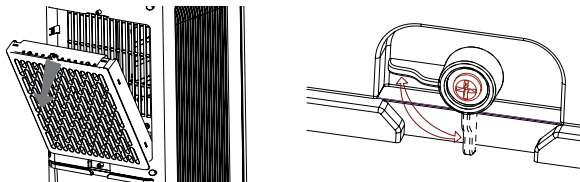
1. Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
2. Verwenden Sie nur Lithiumbatterien. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.
3. Verwenden Sie die Fernbedienung nicht, wenn die Batterien ausgetreten sind.
4. Wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzt wird, trennen Sie die Batterie mit einem Isolierstück.
5. Die Batterie muss recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden. Entsorgen Sie die Batterie nicht in einem Feuer, Ofen oder in der Nähe von brennbaren Gegenständen, da dies zu einer Explosion führen kann. Werfen Sie die Batterie nicht in den Hausmüll, in die kommunale Recyclingtonne oder ins Feuer, da die Batterie austreten oder explodieren kann.
6. Bei längerem Nichtgebrauch muss der Stecker immer aus der Steckdose gezogen werden.

PFLEGE UND REINIGUNG

REINIGUNG DER WABENFÖRMIGEN KÜHLMEDIEN

Um einen effizienten Betrieb des Luftkühlers zu gewährleisten, sollte das wabenförmige Kühlmedium nach jeder Betriebswoche gereinigt werden. Befolgen Sie diese Schritte sorgfältig:

1. Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie ein paar Minuten und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es reinigen. Warten Sie, bis das wabenförmige Kühlmedium vollständig getrocknet ist.
2. Drehen Sie den Verriegelungsknopf an der Oberseite des wabenförmigen Kühlmediums nach oben und nehmen Sie das wabenförmige Kühlmedium vorsichtig aus dem Gerät.
3. Verwenden Sie einen Staubsauger, um den Staub von den wabenförmigen Kühlmedien zu entfernen.
4. Setzen Sie das saubere, trockene wabenförmige Kühlmedium wieder fest ein, bevor Sie das Gerät verwenden oder lagern.



ENTLEEREN DES WSSERTANKS

Bringen Sie das Gerät an einen Ort, an dem das Wasser sicher abfließen kann. Um den Wassertank vollständig entfernen zu können, müssen Sie zunächst die Wasserpumpe entfernen:

1. Ziehen Sie den Wassertank heraus, um die Wasserpumpe freizulegen.

2. Suchen Sie den Verschluss und drücken Sie ihn nach unten, um die Wasserpumpe aus ihrer verriegelten Position zu lösen.
3. Ziehen Sie die Wasserpumpe vorsichtig aus der Halterung, die sie fixiert hat.
4. Die Wasserpumpe ist nun vom Wassertank getrennt, und der Tank kann herausgenommen und entleert werden.

MONTAGE DES WASSERTANKES

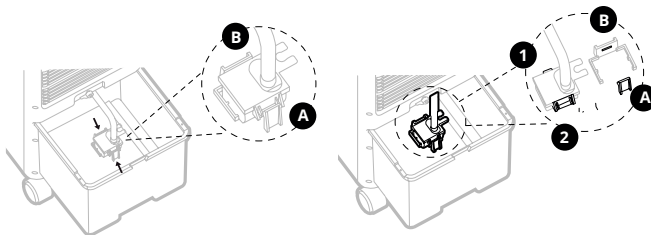
Nachdem der Tank entleert und gereinigt wurde, setzen Sie ihn wieder in das Gerät ein:

1. Setzen Sie den Wassertank in halbgeöffnetem Zustand wieder ordnungsgemäß in die Rückseite des Geräts ein.
 2. Verriegeln Sie die Wasserpumpe wieder, indem Sie Punkt A in die Luke stecken und Punkt B nach unten in den Verschluss drücken.
- Sie hören ein „Klick“-Geräusch, wenn die Pumpe im Verschluss eingerastet ist.
3. Überprüfen Sie, ob die Pumpe sicher verriegelt ist und nicht baumelt oder sich bewegt.
 4. Drücken Sie auf, um den Wassertank zu schließen.

REINIGUNG DES GEHÄUSES

Bevor Sie das Gerät reinigen, schalten Sie es aus, warten Sie einige Minuten und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.

- Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem leicht feuchten Tuch und trocknen Sie es anschließend mit einem trockenen Tuch.
- Waschen Sie das Gerät niemals mit Wasser. Das könnte gefährlich sein.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals Benzol, Alkohol oder Lösungsmittel – dies könnte gefährlich sein.
- Sprühen Sie keine Insektizide oder ähnliche Mittel auf den Luftkühler.



ENTSORGUNG DES GERÄTS



Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, bekannt als WEEE, die den in der Europäischen Union geltenden gesetzlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von elektrischen und elektronischen Geräten festlegt. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht im Mülleimer. Bringen Sie es zum nächsten Aufbereitungszentrum für elektrische und elektronische Abfälle.



Das Gerät kann Batterien enthalten. Vor der Entsorgung des Geräts müssen diese entnommen und in einem dafür zugelassenen Spezialcontainer entsorgt werden. Wir hoffen, dass Sie mit diesem Produkt zufrieden sind.

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Volumensstrom des Lüfters	F	4,63	m ³ /min
Lüftermotorleistung	P	47,8	W
Servicewert	SV	0,097	(m ³ /min)/W
Standby-Stromverbrauch	PSB	0,2	W
Schallpegel des Lüfters	LWA	56,5	dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	4,2	Meter/s
Saisonaler Stromverbrauch	Q	15,5	kWh/a
Messstandard für den Servicewert		EN IEC 60879:2019 – Komfortventilatoren und -regler für den Haushalt und ähnliche Zwecke - Verfahren zur Leistungsmessung	

БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA.
НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

ОПИСАНИЕ

1. Горно отделение за лед
2. Контролен панел
3. Изход за въздух
4. Колелца
5. Кутия за лед (x2)
6. Охлаждаща среда с пчелна пита
7. Резервоар за вода
8. Дистанционно управление

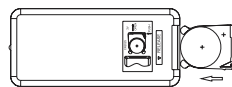
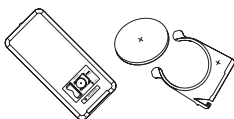
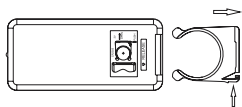
КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

- a. Бутон за режим
- b. Бутон за скорост
- c. Бутон за въртене
- d. Бутон за включване
- e. Бутон за охлаждане
- f. Бутон на таймера
- g. Бутон за захранване на екрана

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

Същото като контролния панел.

Дистанционното управление работи с една батерия тип „бутон“. Модел No. CR2025 (3V). Препоръчваме използването на литиева батерия за по-дълга експлоатация.



Забележка: Моля, следвайте инструкциите за изхвърляне на батерии, посочени на опаковката на батерията, или се свържете с местните власти за безопасно изхвърляне на батерии.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Този уред може да се използва от деца на и над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или слипсана опит изнания, ако им бъде осигурен надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Необходимо е да изключите уреда преди да го сглобите, разглобите и почистите.
- Този уред е проектиран за употреба при максимална надморска височина до 2000 м.
- Уверете се, че уредът е изключен от електрическата мрежа, преди да свалите предпазителя.
- Изключете уреда при пълнене и почистване.
- Имайте предвид, че високите нива на влажност могат да стимулират развитието на биологични организми в околната среда.
- Не позволявайте зоната около уреда да стане влажна или мокра. Ако се появи damp, намалете изхода на уреда. Ако изходната сила на звука на уреда не може да бъде намалена, използвайте уреда периодично. Не позволявайте абсорбиращи материали, като килими, завеси, одеяла или

покривки, да се навлажняват.

- Никога не оставяйте вода в резервоара, когато уредът не се използва.
- Изпразнете и почистете уреда преди съхранение.
- Почистете уреда преди следваща употреба.

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

Този уред е предназначен единствено и само за домашна употреба за вентилация на помещения. Не го използвайте за други цели. Всякаква друга употреба би се считала за неподходяща и опасна. Производителят няма да носи отговорност за каквато и да е повреда в резултат от неподходяща, неправилна и неразумна употреба и/или за ремонтни дейности, извършени от неквалифицирани техници. Не вкарвайте пръсти или каквито и да е други предмети през защитната решетка на вентилатора. Уредът трябва да се държи извън досега на деца. Не използвайте уреда, ако той не работи правилно или ако изглежда повреден. Ако се съмнявате, отнесете го на професионален, квалифициран техник. Не местете уреда докато работи. Когато уредът не се ползва, отстранете щепсела от контакта на електрическата мрежа. Не докосвайте уреда с мокри ръце или крака. Не влачете уреда за кабела, за да го преместите. Не дърпайте кабела или самия уред, за да отстраните щепсела от контакта на електрическата мрежа. За да почистите устройството, следвайте инструкциите в раздела от ръководството относно почистване и поддръжка.

B&B TRENDS SL. не носи отговорност за щети, причинени от хора, животни или предмети при неспазването на тези предупреждения.

ФУНКЦИИ И РАБОТА

БУТОН ЗА ВКЛЮЧВАНЕ

Натиснете бутона **ВКЛЮЧВАНЕ**, за да включите уреда. Охладителят ще стартира автоматично при ниска скорост и нормален вятър. За да изключите устройството, натиснете бутона отново.

Ако изключите устройството, докато работи в режим **“ОХЛАЖДАНЕ”**, то ще продължи да работи в режим само на вентилатор при висока скорост за 5 минути, след което ще се изключи автоматично. Целта на това е да изсуши мократа пелелна пита. Ако искате да изключите уреда незабавно, натиснете отново бутона **ВКЛЮЧВАНЕ**.

БУТОН ЗА ВЪРТЕНЕ

Натиснете бутона **ВЪРТЕНЕ**, докато иконата **ВЪРТЕНЕ** светне на екрана на дисплея. Жалузите ще започнат автоматично да се движат отляво надясно.

Вертикален въздушен поток – Можете ръчно да регулирате жалузите, за да промените вертикалния въздушен поток.

БУТОН ЗА СКОРОСТ

Натиснете бутона за скорост неколккратно, за да промените скоростта между ниска - средна - висока, обозначена със съответните индикатори на панела на дисплея.

БУТОН ЗА РЕЖИМ

Натиснете бутона за Режим, за да изберете желанния тип вятър: Нормален, естествен или сън.

- Нормален: Можете да изберете висока, средна или ниска скорост на вентилатора.

- Естествен: Скоростта на вентилатора се редува между висока, средна, ниска и изключена, за да имитира естествен бриз.
- Сън: Този режим е за комфорт през нощта. Когато е избран сънният режим, можете да зададете началната скорост да бъде висока, средна или ниска скорост на сънния режим. Охладителят ще намалява с едно ниво скорост в режим на заспиване на всеки 30 минути, докато достигне ниска скорост на режим на заспиване. Охладителят ще работи с ниска скорост на режим на заспиване, докато не бъде изключен от потребителя или зададеното време не изтече.

БУТОН ЗА ОХЛАЖДАНЕ

Натиснете бутона за Охлаждане, докато иконата Охлаждане светне на екрана на дисплея. Това активира изпарително охлаждане. Водната помпа ще заработи и ще почувствате по-хладния въздух, след като охлаждащата среда с пчелна пита се намокри напълно.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Моля, уверете се, че има достатъчно вода в резервоара за вода, преди да включите функцията за охлаждане.

БУТОН НА ТАЙМЕРА

Натиснете бутона за Таймера, докато изберете желаната настройка за продължителност на времето. Когато зададеното време изтече, уредът автоматично ще се изключи (уредът остава в режим на готовност, докато захранващият кабел не бъде изключен от електрическия контакт). Функцията Таймер ви позволява да програмирате устройството за до 12 часа употреба.

БУТОН ЗА ЗАХРАНВАНЕ НА ЕКРАНА

Натиснете бутона за Захранване на Екрана, за да изключите екрана на дисплея на устройството. За да го включите, натиснете отново произволен бутон.

ДОБАВЯНЕ НА ВОДА

Преди да използвате режима за охлаждане, трябва да добавите вода в резервоара за вода на уреда. Можете също така да добавите кутии за лед към резервоара за вода, за да подобрите охлаждащия ефект. Уверете се, че уредът не е свързан към електрически контакт.

Изваждане на резервоара за вода

За да извадите резервоара за вода, завъртете копчето на резервоара за вода наляво или надясно и плъзнете резервоара, разположен в задната част на уреда.

Индикатор за ниво на водата

Индикаторът за нивото на водата се намира на резервоара за вода. Напълнете резервоара, когато нивото на водата е ниско. Не пълнете вода над маркировката за ниво "Max", за да предотвратите натрупването на водни капчици върху жалюзите.

Зареждане и работа

Преди да стартирате функцията ОХЛАЖДАНЕ, уверете се, че нивото на водата в резервоара е над минималното ниво. Пускането на уреда в режим ОХЛАЖДАНЕ с недостатъчно вода може да доведе до повреда на помпата.

След изключване на уреда

След изключване на уреда водата от охлаждащата среда с пчелна пита може да продължи да капе и да се събира в отделението на резервоара в продължение на 2-5 минути. Оставете това време водата да капе напълно в резервоара, за да избегнете разливане. Ако водата се събира в отделението на резервоара, избършете я на сухо с чиста, суха кърпа.

Воден капацитет

Капацитетът на водата се отнася до общия обем вода, който резервоарът и разпределителната система на въздушния охладител могат да поберат. Нивото на водата при индикатора "Max"

обаче може да бъде по-малко от общия капацитет на водата.

Използване на кутия за лед

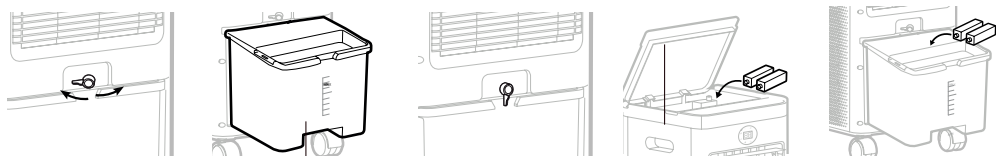
Този продукт включва две подвижни кутии за лед за многократна употреба, които подобряват ефективността на охлаждането.

1. Напълнете кутиите за лед с вода и закрепете плътно капачките. (Нивото на водата не може да надвиши индикатора "max" на пакетите с лед)
2. Поставете кутиите за лед във фризера за една нощ, за да се замразят.
3. След като замръзнат, внимателно поставете кутиите за лед в резервоара за вода или в отделението за лед на въздушния охладител (ако е приложимо).

Внимание: Уверете се, че кутиите за лед не се допират до водната помпа в резервоара.

4. След като добавите кутиите за лед, се уверете, че нивото на водата не надвишава нивото на индикатора „Max“.

Като следвате тези инструкции, можете да поддържате ефективността на уреда и да удължите живота му.



Резервоар за вода

Заклучване

Отделение за лед

Предупреждения:

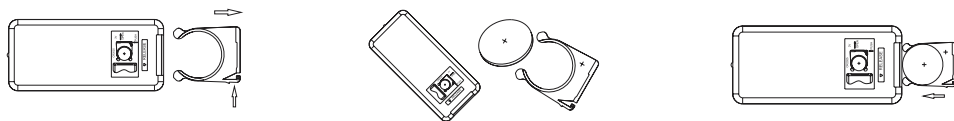
- Не пълнете резервоара за вода с мръсна или солена вода, тъй като това може да повреди уреда и охлаждащата среда с пчелната пита.
- Не пълнете водата в отделението за лед.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

Уредът се доставя с дистанционно управление, което ви позволява лесно да управлявате уреда от близко разстояние. Дистанционното управление има същите функционални икони като контролния панел.

Можете да започнете да използвате дистанционното управление, след като щепселът на уреда е включен в контакта. Когато използвате дистанционното, уверете се, че:

1. Намирате се на по-малко от 3 метра от уреда.
 2. Насочвате дистанционното към уреда.
 3. Между уреда и дистанционното има пряка видимост.
- Дистанционното се захранва с батерия CR2025. Следвайте стъпките по-долу, за да поставите или смените батерията:
1. Обърнете дистанционното така, че да виждате задната му част.
 2. Издърпайте отделението за батерии от дистанционното.
 3. Ако подменяте батерията, извадете изтощената батерия от отделението за батерии.
 4. Поставете доставената или нова батерия CR2025 в отделението за батерии, като се уверите, че положителната (+) страна на батерията е обърната нагоре.



Предупреждение:

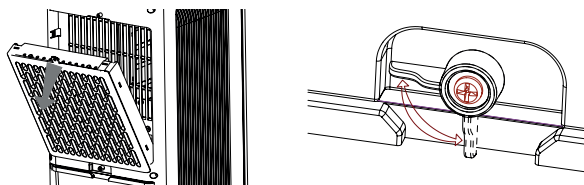
1. Съхранявайте батериите на място, недостъпно за деца.
2. Използвайте само литиеви батерии. Не използвайте акумулаторни батерии.
3. Не използвайте дистанционното, ако батериите са изтекли.
4. Ако дистанционното управление не се използва дълго време, отделете батерията с изолационен елемент.
5. Батерията трябва да бъде рециклирана или изхвърлена правилно. Не изхвърляйте батерията в огън, фурна или близо до запалими предмети, тъй като това може да причини експлозия. Не изхвърляйте батерията в обикновен боклук, общински кошчета за рециклиране или огън, тъй като батерията може да изтече или да експлодира.
6. Когато не се използва продължително време, щепселът трябва винаги да се изважда от контакта.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

ПОЧИСТВАНЕ ОХЛАЖДАЩА СРЕДА С ПЧЕЛНА ПИТА

За да се гарантира, че въздушният охладител работи ефективно, охлаждащата среда с пчелна пита трябва да се почиства след всяка седмица работа. Следвайте внимателно тези стъпки:

1. Изключете уреда, изчакайте няколко минути и го изключете от електрическата мрежа, преди да го почистите. Изчакайте охлаждащата среда с пчелна пита да изсъхне напълно.
2. Завъртете бутона за заключване в горната част на охлаждащата среда с пчелна пита нагоре и внимателно извадете охлаждащата среда с пчелна пита от уреда.
3. Използвайте прахосмукачка, за да премахнете праха от охлаждащата среда с пчелна пита.
4. Преди да използвате или съхранявате уреда, поставете отново чистата и суха охлаждаща среда с пчелна пита на сигурно място.



ИЗПРАЗВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ВОДА

Преместете уреда на място, където водата може да се източва безопасно. За да премахнете напълно резервоара за вода, първо трябва да извадите водната помпа:

1. Издърпайте резервоара за вода, за да разкриете водната помпа.
2. Намерете и натиснете надолу върху закопчалката, за да освободите водната помпа от заключеното ѝ положение.
3. Внимателно издърпайте водната помпа от люка, който я държеше на място.
4. Водната помпа вече е отделена от резервоара за вода и резервоарът може да бъде изваден и изпразнен.

ПОВТОРНО ИНСТАЛИРАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ВОДА

След като резервоарът бъде изпразнен и почистен, поставете го отново върху уреда:

1. Поставете правилно резервоара за вода обратно в задната част на уреда, полуотворен.
2. Заклучете водната помпа обратно на място, като поставите точка А в люка и натиснете надолу точка В в закопчалката.

- Ще чуете звук “щракване”, когато помпата е заключена в закопчалката.

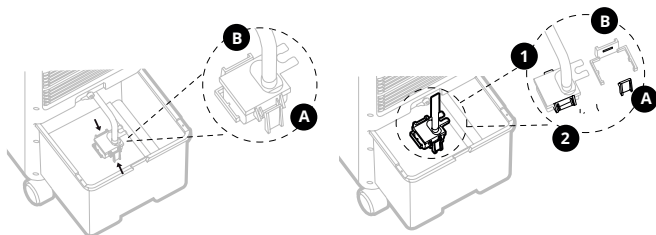
3. Проверете дали помпата е здраво заключена и не виси или се движи.

4. Натиснете, за да затворите резервоара за вода.

ПОЧИСТВАНЕ НА КОРПУСИТЕ

Преди да почистите уреда, го изключете, след това изчакайте няколко минути и след това го извадете от контакта, за да изключите уреда от електрическата мрежа.

- Почистете корпуса на уреда с леко влажна кърпа и след това подсушете със суха кърпа.
- Никога не мийте уреда с вода. Това може да е опасно.
- Никога не използвайте бензол, алкохол или разтворители за почистване на уреда - това може да бъде опасно.
- Не пръскайте с инсектициди или други подобни препарати върху въздушния охладител.



ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



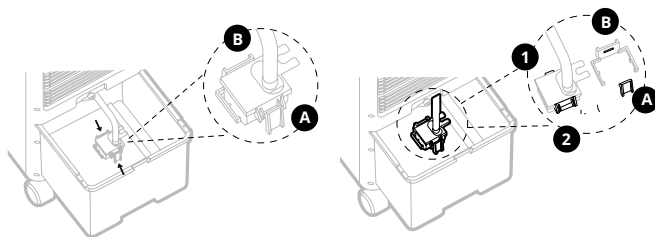
Този продукт е в съответствие с Европейска директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване, известна като ОЕЕО, която установява правната рамка, приложима в Европейския съюз, за изхвърлянето и рециклирането на електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте този продукт в кошчето за боклук. Отнесете го в най-близката инсталация за третиране на електрически и електронни отпадъци.



Продуктът може да съдържа батерии. Отстранете батериите, преди да изхвърлите продукта, и ги изхвърлете в специални контейнери, одобрени за тази цел. Надяваме се, че сте доволни от този продукт.

Описание	Символ	Стойност	Единица
Максимална скорост на струя от вентилатора	F	4,63	м3/мин
Захранване на вентилатора	P	47,8	W
Сервизна стойност	SV	0,097	(м3/мин)/W

Консумация на електроенергия в режим на готовност	PSB	0,2	W
Ниво на шум от вентилатора	LWA	56,5	dB(A)
Максимална скорост на въздуха	C	4,2	метри/сек
Сезоннопотребление на електроенергия	Q	15,5	kWh/a
Стандарт на измерване на сервизната стойност		EN IEC 60879:2019 - Комфортни вентилатори и регулатори за битови и подобни цели - Методи за измерване на ефективността	



التخلص من المنتج

يتوافق هذا المنتج مع التوجيه الأوروبي ٩١/٢١٠٢ / UE بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية، والمعروفة باسم توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية EEEW، والتي تحدد الإطار القانوني المعمول به في الاتحاد الأوروبي للتخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وإعادة تدويرها. لا ترمي هذا المنتج في سلة المهملات. خذه إلى أقرب محطة لمعالجة النفايات الكهربائية والإلكترونية.



قد يحتوي الجهاز على بطاريات. يجب إزالتها قبل التخلص من الجهاز وتخلص منها في حاويات خاصة معتمدة لهذا الغرض. نأمل أن تكون راضياً عن هذا المنتج.



الوصف	الرمز	القيمة	الوحدة
الحد الأقصى لمعدل تدفق المروحة	و	٣٦,٤	م ٣ / دقيقة
مدخل طاقة المروحة	P	٨,٧٤	وات
قيمة الخدمة	VS	٧٩٠,٠	(م ٣ / دقيقة) / واط
استهلاك الطاقة في حالة الاستعداد	BSP	٢,٠	وات
مستوى طاقة صوت المروحة	AWL	٥,٦٥	ديسيبل (A)
الحد الأقصى لسرعة المروحة	C	٢,٤	أمتار/ثانية
الاستهلاك الموسمي للكهرباء	Q	٥,٥١	كيلوواط ساعة/ سنوياً
معايير القياس لقيمة الخدمة		٩١٠٢:٩٧٨٠٦ CEI NE معياري اللجنة الكهروتقنية الدولية رقم ٩٧٨٠٦ لسنة ٩١٠٢ - مراوح ومنظمات مريحة للأغراض المنزلية وما شابهها - طرق قياس الأداء	

تحذير:

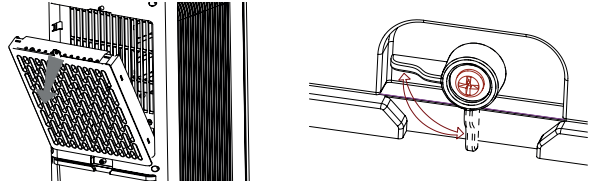
1. احتفظ بالبطاريات بعيداً عن متناول الأطفال.
2. استخدم بطاريات الليثيوم فقط. لا تستخدم البطاريات القابلة لإعادة الشحن.
3. لا تستخدم جهاز التحكم عن بعد في حالة تسرب البطاريات.
4. إذا لم يتم استخدام جهاز التحكم عن بعد لفترة طويلة ، افصل البطارية بقطعة عازلة.
5. يجب إعادة تدوير البطارية أو التخلص منها بشكل صحيح. لا تتخلص من البطارية في النار أو الفرن أو بالقرب من أي شيء قابل للاشتعال لأن ذلك قد يتسبب في حدوث انفجار. لا تتخلص من البطارية في سلة المهملات العادية أو صناديق إعادة التدوير البلدية أو بالنار حيث قد تتسرب البطارية أو تنفجر.
6. عند عدم الاستخدام لفترات طويلة، يجب دائماً إزالة القابس من المقبس.

الصيانة والتنظيف

تنظيف وسائط التبريد الشبكي

لضمان عمل مبرد الهواء بكفاءة ، يجب تنظيف وسائط التبريد الشبكي بعد كل أسبوع من التشغيل. اتبع هذه الخطوات بعناية:

1. قم بإيقاف تشغيل الجهاز، وانتظر بضع دقائق، وافصله عن مصدر الطاقة الرئيسي قبل التنظيف. انتظر حتى تجف وسائط التبريد الشبكي تماماً.
2. أدر زر القفل الموجود أعلى وسائط لتبريد الشبكي لأعلى وقم بإزالة وسائط التبريد الشبكي بعناية من الجهاز.
3. استخدم جهاز تنظيف بالشفط لإزالة الغبار من وسائط التبريد الشبكي.
4. أعد تركيب وسائط التبريد الشبكي النظيفة والجافة بإحكام قبل استخدام الجهاز أو تخزينه.



إفراغ خزان المياه

انقل الوحدة إلى مكان يمكن تصريف المياه فيه بأمان. لإزالة خزان المياه تماماً، يجب عليك أولاً إزالة مضخة المياه:

1. اسحب خزان المياه للخارج للكشف عن مضخة المياه.
2. حدد موقع المشبك واضغط عليه لأسفل لتحرير مضخة المياه من وضعها المقفل.
3. اسحب مضخة المياه برفق من الكوة التي ثبتتها في مكانها.
4. يتم الآن فصل مضخة المياه عن خزان المياه، ويمكن إزالة الخزان وإفراغه.

إعادة تركيب خزان المياه

بمجرد إفراغ الخزان وتنظيفه، أعد تثبيته على الوحدة:

1. أدخل خزان المياه بشكل صحيح مرة أخرى في الجزء الخلفي من الوحدة، نصف مفتوح.
2. قم بقلب مضخة المياه مرة أخرى في مكانها عن طريق إدخال النقطة A في الفتحة ودفع النقطة B لأسفل في المشبك.
3. ستسمع صوت «نقرة» عندما تكون المضخة مقفلة في المشبك.
4. تأكد من أن المضخة مقفلة بإحكام وليست متدلية أو متحركة.
5. اضغط لإغلاق خزان المياه.

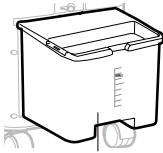
تنظيف المبيت

قبل تنظيف الجهاز ، قم بإيقاف تشغيله ، ثم انتظر بضع دقائق ، ثم انزع القابس الكهربائي لفصل الجهاز عن مصدر الطاقة الرئيسي.

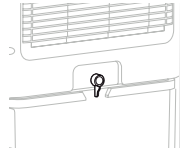
- قم بتنظيف مبيت الجهاز بقطعة قماش مبللة قليلاً ثم جففه بقطعة قماش جافة.
- لا تغسل الجهاز بالماء أبداً. قد يكون ذلك خطيراً.
- لا تستخدم أبداً البنزين، أو الكحول أو المذيبات لتنظيف الجهاز - فقد يكون ذلك خطيراً.
- لا ترش المبيدات الحشرية أو العوامل المماثلة على مبرد الهواء.

استخدام علبة الثلج

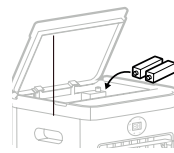
- يتضمن هذا المنتج كيسين من الثلج قابلين للفصل وإعادة الاستخدام لتحسين أداء التبريد.
1. املأ أكياس الثلج بالماء وقم بقفل الأغشية بإحكام. (لا يمكن أن يتجاوز مستوى الماء مؤشر «الحد الأقصى» على أكياس الثلج)
 2. ضع أكياس الثلج في الفريزر طوال الليل لتجميدها.
 3. بمجرد التجميد، ضع أكياس الثلج برفق في خزان المياه أو حجرة الثلج في مبرد الهواء (حسب الاقتضاء).
 - تنبيه: تأكد من أن أكياس الثلج لا تلمس مضخة المياه في الخزان.
 4. بعد إضافة أكياس الثلج، تأكد من أن مستوى الماء لا يتجاوز مستوى مؤشر «الحد الأقصى».
- باتباع هذه التعليمات، يمكنك الحفاظ على كفاءة الوحدة وإطالة عمرها الافتراضي.



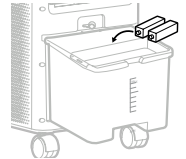
خزان المياه



القفل



عمرها حجرة الثلج



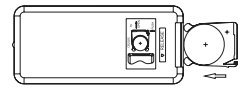
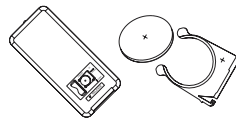
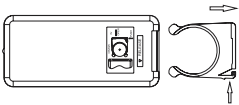
تحذيرات:

- لا تملأ خزان المياه بالمياه المتسخة أو المالحة لأن ذلك قد يؤدي إلى إتلاف الوحدة ووسائط التبريد الشبكي.
- لا تملأ الماء في حجرة الثلج.

استخدام جهاز التحكم عن بعد

يأتي الجهاز مع جهاز تحكم عن بعد للسماح لك بتشغيل الجهاز بسهولة من مسافة قصيرة. يحتوي جهاز التحكم عن بعد على نفس رموز الوظائف كنلك المتواجدة في لوحة التحكم. يمكنك البدء في استخدام جهاز التحكم عن بعد بعد توصيل قابس الجهاز بالمقبس. عند استخدام جهاز التحكم عن بعد ، تأكد من:

1. أنك على بُعد أقل من ٣ أمتار من الجهاز.
 2. يمكنك توجيه جهاز التحكم عن بعد إلى الجهاز.
 3. يوجد خط رؤية واضح بين الجهاز وجهاز التحكم عن بعد.
- يتم تشغيل جهاز التحكم عن بعد بواسطة بطارية ليثيوم ٥٢٠٢RC. اتبع الخطوات أدناه لإدخال البطارية أو استبدالها:
1. أدر جهاز التحكم عن بعد حتى تتمكن من رؤية الجزء الخلفي.
 2. اسحب حجرة البطارية خارج جهاز التحكم عن بعد.
 3. إذا كنت تقوم باستبدال البطارية ، فقم بإزالة البطارية الفارغة من حجرة البطارية.
 4. أدخل بطارية الليثيوم ٥٢٠٢RC المرفقة أو الجديدة في حجرة البطارية ، مع التأكد من أن الجانب الموجب (+) من البطارية متجهاً لأعلى.



اليسار إلى اليمين تلقائياً.

تدفق الهواء العمودي - يمكنك ضبط فتحات التهوية يدوياً لتغيير تدفق الهواء العمودي.

زر السرعة

اضغط على زر السرعة بشكلٍ متكرر لتغيير السرعة بين منخفضة - متوسطة - مرتفعة، كما هو موضح بالمؤشرات المقابلة على لوحة شاشة العرض.

زر الوضع

اضغط على زر الوضع لتحديد نوع الرياح الذي تريده: عادي، أو طبيعي، أو السكون.

- عادي: يمكنك تحديد سرعات المروحة العالية أو المتوسطة أو المنخفضة.
- طبيعي: تتناوب سرعة المروحة بين عالية ومتوسطة ومنخفضة وإيقاف لتقليد النسيم الطبيعي.
- السكون: هذا الوضع للراحة أثناء الليل. عند تحديد وضع السكون، يمكنك ضبط سرعة البدء على سرعة وضع السكون عالية أو متوسطة أو منخفضة. سيقول المبرد من مستوى واحد في سرعة وضع السكون كل ٠.٣ دقيقة حتى يصل إلى سرعة وضع السكون المنخفضة. سيعمل المبرد بسرعة وضع السكون المنخفضة حتى يتم إيقاف تشغيله من قبل المستخدم أو مرور الوقت المحدد.

زر التبريد

اضغط على زر التبريد حتى تضيء أيقونة التبريد (LOOC) على شاشة العرض. هذا ينشط التبريد التبخيري. ستعمل مضخة المياه، وستشعر بالهواء البارد بعد أن تصبح وسائط التبريد الشبكي رطبة تماماً. تحذير: يُرجى التأكد من وجود كمية كافية من الماء في خزان المياه قبل تشغيل وظيفة التبريد.

زر المؤقت

اضغط على زر المؤقت حتى يتم تحديد إعداد المدة الزمنية المطلوبة. عند مرور الوقت المحدد، سيتم إيقاف تشغيل الوحدة تلقائياً (تظل الوحدة في وضع الاستعداد حتى يتم فصل سلك الطاقة عن المقبس الكهربائي). تتيح لك وظيفة المؤقت برمجة الوحدة لمدة تصل إلى ٢١ ساعة من الاستخدام.

زر تشغيل شاشة العرض

اضغط على زر تشغيل شاشة العرض لإيقاف تشغيل شاشة عرض الوحدة. لتشغيلها، اضغط على أي زر مرة أخرى.

إضافة الماء

قبل استخدام وضع التبريد، يجب إضافة الماء إلى خزان المياه الخاص بالجهاز. يمكنك أيضاً إضافة صناديق ثلج إلى خزان المياه لتحسين تأثير التبريد. تأكد من عدم توصيل الجهاز بمقبس كهربائي.

إزالة خزان المياه

لإزالة خزان المياه، أدر مقبض خزان المياه إلى اليسار أو اليمين واسحب الخزان الموجود في الجزء الخلفي من الوحدة للخارج.

مؤشر مستوى الماء

يوجد مؤشر مستوى الماء على خزان المياه. أعد ملء الخزان عندما يكون مستوى الماء منخفضاً. لا تملأ الماء فوق علامة الحد الأقصى «xAM» لمنع قطرات الماء من التراكم على الفتحات.

إعادة التعبئة والتشغيل

قبل تشغيل وظيفة التبريد LOOC، تأكد من أن مستوى الماء في الخزان أعلى من الحد الأدنى لعلامة المستوى. قد يؤدي تشغيل الوحدة في وضع التبريد LOOC مع عدم كفاية الماء إلى تعطل المضخة.

بعد إيقاف تشغيل الوحدة

بعد إيقاف تشغيل الوحدة، قد يستمر الماء من وسائط التبريد الشبكي في التنقيط والتجمع في حجرة الخزان لمدة ٢-٥ دقائق. اسحب بالوقت الكافي حتى يتساقط الماء بالكامل في الخزان لتجنب الانسكابات. إذا تجمع الماء في حجرة الخزان، امسحها حتى تجف بقطعة قماش نظيفة وجافة.

سعة المياه

تشير سعة المياه إلى الحجم الإجمالي للمياه التي يمكن أن يحملها خزان مبرد الهواء ونظام التوزيع. ومع ذلك، قد يكون مستوى المياه عند مؤشر «الحد الأقصى» أقل من إجمالي سعة المياه.

- إشراف أو تلقوا تعليمات لاستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يفهمون المخاطر المصاحبة.
- يحظر لعب الأطفال بالجهاز. يحظر تنظيف الأطفال للمكواة، أو صيانتها دون إشراف.
- في حالة تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله من قبل الجهة المصنعة، أو وكيل الخدمة، أو ما يمثله من الأشخاص المؤهلين لتجنب الخطر.
- من الضروري فصل الجهاز قبل التجميع، أو التفكيك، أو التنظيف.
- صُمم هذا الجهاز للاستخدام على ارتفاع أقصاه ٠٠٠٢ متر فوق مستوى سطح البحر.
- تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز من التيار الكهربائي قبل إزالة الواقي.
- افصل التيار عن الجهاز أثناء الملاء والتنظيف.
- كن على علم بأن مستويات الرطوبة العالية قد تشجع نمو الكائنات الحية البيولوجية في البيئة.
- لا تسمح للمنطقة المحيطة بالجهاز بأن تصبح رطبة أو مبللة. في حالة حدوث رطوبة، قم بخفض إخراج الجهاز. إذا تعذر خفض حجم إخراج الجهاز، فاستخدم الجهاز بشكل متقطع. لا تسمح للمواد الماصة، مثل السجاد أو الستائر أو الأقمشة أو مفارش المائدة، بأن تصبح رطبة.
- لا تترك الماء في الخزان أبداً عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام.
- أفرغ الجهاز ونظفه قبل التخزين.
- نظف الجهاز قبل الاستخدام التالي.

معلومات هامة

هذا الجهاز مخصص حصرياً للاستخدام المنزلي لتهوية الغرف. لا تستخدمه لأغراض أخرى. يجب اعتبار أي استخدام آخر غير لائق وخطير. لا تعتبر الشركة المُصنعة مسؤولة عن أي ضرر ناجم عن الاستخدام غير المناسب، أو غير الصحيح، أو غير المسئول و/أو عن الإصلاحات التي تتم من خلال فنيين غير مؤهلين. لا تدخل أصابعك أو أي أشياء أخرى من خلال الشبكة الواقية للمروحة. يحفظ الجهاز والكابلات الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال. لا تستخدم الجهاز إذا كان لا يعمل بشكل صحيح، أو إذا بدا أنه تالف. في حالة الشك، خذهُ إلى فني محترف ومؤهل. لا تقم بتحريك الجهاز أثناء التشغيل. عند عدم تشغيل الجهاز، قم بنزع القابس من مقبس التيار. لا تلمس الجهاز بأيدي مبتلة أو أقدام مبتلة. لا تقم بسحب الجهاز من الكابل لتحريكه. لا تسحب الكابل أو الجهاز نفسه لإزالة القابس من مقبس التيار. لتنظيف الجهاز، اتبع الإرشادات الواردة في الدليل في القسم المخصص للتنظيف والصيانة.

لا تتحمل LS SDNERT B&B مسؤولية أي أضرار قد تحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء نتيجة لعدم مراعاة هذه التحذيرات.

الوظائف والتشغيل

زر التشغيل

اضغط على زر التشغيل (REWOP) لتشغيل الوحدة. سيبدأ المبرد تلقائياً بسرعة منخفضة ووضع الرياح العادي. لإيقاف تشغيل الوحدة، اضغط على الزر مرة أخرى.

إذا قمت بإيقاف تشغيل الوحدة أثناء تشغيلها في وضع التبريد «LOOC»، فستستمر في العمل في وضع المروحة فقط بسرعة عالية لمدة ٥ دقائق، ثم يتم إيقاف تشغيلها تلقائياً. الغرض من ذلك هو تجفيف شبكة التبريد الرطبة. إذا كنت تريد إيقاف تشغيل الوحدة على الفور، فاضغط على زر التشغيل مرة أخرى.

زر التارجح

اضغط على زر التارجح حتى تضيء أيقونة التارجح (GNIWS) على شاشة العرض. ستبدأ فتحات التهوية في التحرك من

الإنجليزية

نود أن نشكركم على اختيار ASEFU. نتمنى أن ينال المنتج رضاكم وسعادتكم.

تحذير

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذه الأشياء في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

الوصف

١. حجرة الثلج العلوية
٢. لوحة التحكم
٣. مخرج الهواء
٤. عجلات
٥. صندوق الثلج (٢x)
٦. وسائط التبريد الشبكي
٧. خزان المياه
٨. جهاز التحكم عن بعد

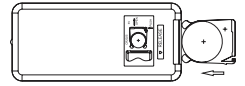
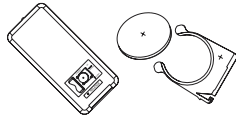
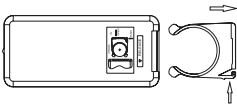
لوحة التحكم

- a. زر الوضع
- b. زر السرعة
- c. زر التارجح
- d. زر التشغيل (REWOP)
- e. زر التبريد
- f. زر المؤقت
- g. زر تشغيل شاشة العرض

جهاز التحكم عن بعد

مثل لوحة التحكم.

يعمل جهاز التحكم عن بُعد ببطارية من نوع زر واحد. نموذج رقم: RC٠٢٠٥٢ (٣ فولت). نوصي باستخدام بطارية من نوع الليثيوم لخدمة أطول.



ملحوظة: يرجى اتباع تعليمات التخلص من البطارية الموجودة على عبوة البطارية، أو اتصل بالسلطات المحلية لديك للتخلص من البطاريات بأمان.

تعليمات السلامة

- يُمكن للأطفال من ٨ سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية المنخفضة أو من تنقصهم الخبرة والمعلومات استخدام هذا الجهاز إذا كانوا تحت

INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito. Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia. Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet. Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie. Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

INFORME DE GARANTIA

B&B TRENDS, SL. garanteix el compliment d'aquest producte per a l'ús al qual està destinat durant el termini establert per la legislació vigent al país de venda. En cas d'avaria durant la vigència d'aquesta garantia, l'usuari té dret a la reparació o substitució del producte sense cap càrrec si la primera no està disponible, llevat que una d'aquestes opcions resulti impossible de complir o llur compliment sigui desproporcionat. En aquest cas, es pot optar per una rebaixa del preu o la cancel·lació de la venda, que s'ha de tractar directament amb el venedor. També cobreix la substitució de peces de recanvi sempre que el producte hagi estat utilitzat d'acord amb les recomanacions especificades a aquest manual per a ambdós casos, i no hagi estat manipulat per cap tercer que no estigui autoritzat per B & B TRENDS, SL. La garantia no cobrirà cap peça subjecta a desgast. Aquesta garantia no afecta als vostres drets com a consumidor d'acord amb el que estableix la Directiva 1999/44/CE per als estats membres de la Unió Europea.

ÚS DE LA GARANTIA

El client haurà de posar-se en contacte amb un Servei Tècnic autoritzat de B&B TRENDS, SL. per a la reparació del producte. Qualsevulla manipulació del producte per part de qualsevulla persona no autoritzada per B&B TRENDS, SL., o l'ús descarat o indegut del producte deixarà sense efecte aquesta garantia. Haureu de conservar la factura de compra, el rebut o el resguard de lliurament per poder exercir els vostres drets de garantia. Si us cal el servei tècnic i l'atenció postvenda fora del territori espanyol, si us plau, dirigiu la vostra consulta al punt de venda on vau adquirir l'article.

RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia. Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

GARANTIEBERICHT

B&B TRENDS, S.L. гарантира конформитет на това изделие за употребата, за която е предназначен, за срок, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können. Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срок, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна. Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да можете да упражните гаранционните си права. За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

تقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري في B & B TRENDS، S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلاً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضاً استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقاً للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء تخضع للتآكل له من قبل شركة للدول الأعضاء في الاتحاد B&B TRENDS، S.L. والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقاً للأحكام الواردة في التوجيه EC/44/ 1999. الأوروبي

استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة الفنية B&B TRENDS، S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص B&B المعتمدة من شركة أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب إتمام غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل TRENDS، S.L. يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشتريت منها المنتج



SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 93 560 67 05

sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.

C. Cataluña, 24

P.I. Ca N'Oller 08130

Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España

C.I.F. B-86880473

www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en **<https://sat.ufesa.com/>**

Check out your nearest service station at **<https://sat.ufesa.com/>**

ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España
www.bbtrends.es

Ver.12/2024